

META
ÍNDICE DE TÍTULOS
2008-2021(2)

Título	Autor	Año	Volumen	Número	Páginas
¿Cómo traducen traductores y profesores de idiomas? Estudio de corpus	Rodríguez-Inés, Patricia	2013	Volume 58	numéro 1	165–190
'Translation Archaeology' in Practice: Researching the History of Buddhist Translation in Tibet	Raine, Roberta	2014	Volume 59	numéro 2	278–296
"A House of Many Rooms:" Different Approaches of Two Translators of Flora Tristan's Pérégrinations d'une paria	Gomashie, Grace A.	2019	Volume 64	numéro 1	125–144
"Creative Shifts" as a Means of Measuring and Promoting Translational Creativity. (Études et prospectives)	Bayer-Hohenwarter, Gerrit	2011	Volume 56	numéro 3	663–692
"Filantropia" or "Non Profit"? Translating Texts on Nonprofits from English into Italian	Fusari, Sabrina	2009	Volume 54	numéro 1	97–109
"Mysteries divulged": Philemon Holland's Paratexts and the Translation of Pliny's Natural History in Early Modern England.	Belle, Marie-Alice	2016	Volume 61	numéro hors-série	70–86
"Prompt, at any time of the day...": the Emerging Translatorial Habitus in the Late Habsburg Monarchy	Wolf, Michaela	2013	Volume 58	numéro 3	504–521
"The translations that never were": why the works of the Brazilian writer Monteiro Lobato were not translated into English, though many were into Spanish. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Milton, John	2015	Volume 60	numéro 2	357
"You better werk." Camp representations of Rupaul's Drag Race in Spanish subtitles. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Villanueva Jordán, Iván	2015	Volume 60	numéro 2	376
« Et pour les Flamands, la même chose » : quelle politique de traduction pour quelles minorités linguistiques ?	Meylaerts, Reine	2009	Volume 54	numéro 1	7–21
« Tout un monde d'évasion » : adapter les romans sentimentaux pour un lectorat français. (Partie II : domaines et applications)	Sanconie, Maïca	2010	Volume 55	numéro 4	732–751
«... ce que je ne doute»: traduire à la Renaissance.	Duché-Gavet, Véronique	2016	Volume 61	numéro 1	60–77
(Audiovisual) Translation and Sociolinguistics – Bridging Theory and Practice. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	De Ridder, Reglindis	2015	Volume 60	numéro 2	325
(Im)possible coïncidence des textes : l'ordinaire de la création. « The Sea in Winter » (Derek Mahon) / « La Mer hivernale » (Jacques Chuto). (Partie 2 – Les dessous de la créativité. La	Boisseau, Maryvonne	2017	Volume 62	numéro 3	552–564

traduction littéraire comme création)					
(Re)penser l'enseignement de la traduction professionnelle dans un master français: l'exemple des zones d'incertitudes en traduction médicale.	Popineau, Joëlle	2016	Volume 61	numéro 1	78–103
(Re)translation Revisited	Desmidt, Isabelle	2009	Volume 54	numéro 4	669–683
A Cognitive Model of Chinese Word Segmentation for Machine Translation	Wu, Zhijie	2011	Volume 56	numéro 3	631–644
A corpus-assisted SFL approach to individuation in the European Parliament: the case of Sánchez Presedo's original and translated repertoires. (Fine methods)	Calzada-Pérez, María	2020	Volume 65	numéro 1	142–167
A Corpus-based Approach to the Compilation, Analysis, and Translation of Rural Tourism Terms. (Terminologie et linguistique)	Fijo León, María Isabel ; Fuentes Luque, Adrián	2013	Volume 58	numéro 1	212–226
A Corpus-Based Evaluation Approach to Translation Improvement	Hassani, Ghodrat	2011	Volume 56	numéro 2	351–373
A Corpus-Based Study of Nominalization as a Feature of Translator's Style (Based on the English Versions of Hong Lou Meng)	Hou, Yu	2013	Volume 58	numéro 3	556–573
A Corpus-based Study of Spanish Translations of the Verb 'report' in Biomedical Research Articles. (Terminologie et linguistique)	Williams, Ian A.	2009	Volume 54	numéro 1	146–160
A Descriptive Study of Norms in Interpreting: Based on the Chinese-English Consecutive Interpreting Corpus of Chinese Premier Press Conferences. (L'interprétation : normes et contextes de pratiques)	Wang, Binhua	2012	Volume 57	numéro 1	198–212
A Framework for the Identification and Strategic Development of Translation Specialisms. (Études et prospectives)	Byrne, Jody	2014	Volume 59	numéro 1	124–139
À la recherche d'un titre littéraire idéalement traduit : le cas du chinois vers le français	Poizat-Xie, Honghua ; Zhang, Yongzhao	2017	Volume 62	numéro 2	368–395
A multimodal model of analysis for the translation of songs from stage musicals.	Carpi, Beatrice	2020	Volume 65	numéro 2	420–439
A Study on Translation Strategies of Culture-Specific Items. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Kim, Hyerim ; Kim, Jiyeon	2015	Volume 60	numéro 2	350
Accesibilidad en los subtítulos de campañas institucionales contra la violencia de género.	González-Iglesias González, J. David ; Martínez Pleguezuelos, Antonio J.	2019	Volume 64	numéro 3	734–747
Accommodating Audience Needs in Islamic Subtitling: A Case of Manipulation?. (Broadcasting with Intent)	Elgebaly, Nermine	2012	Volume 57	numéro 2	423–438
Acculturation et dénomination des langues africaines. (Terminologie et linguistique)	Halaoui, Nazam	2009	Volume 54	numéro 3	566–574
Advances in Research on Translator and Interpreter Training: A Review of Research articles in META. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Pan, Jun ; Wang, Honghua ; Yan, Jackie Xiu	2015	Volume 60	numéro 2	347
Advertising: A Case for Intersemiotic Translation	Torresi, Ira	2008	Volume 53	numéro 1	62–75

Aesthetic Progression in Literary Translation	Jiang, Qiuxia	2008	Volume 53	numéro 4	860–871
Aigo ! Le casse-tête de la traduction littéraire d’interjections onomatopéiques coréennes.	Jeanmaire, Guillaume ; Duval, Arnaud	2020	Volume 65	numéro 3	728–744
Albachten, Özlem Berk and Tahir Gürçağlar, Şehnaz, eds. (2019): Perspectives on Retranslation: Ideology, Paratexts, Methods. London/New York: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	Haroun, Yazid	2020	Volume 65	numéro 2	536–539
Alonso Araguás, Iciar, Páez Rodríguez, Alba y Samaniego Sastre, Mario, eds. (2015): Traducción y representaciones del conflicto desde España y América. Una perspectiva interdisciplinar. Salamanca/Temuco: Ediciones Universidad de Salamanca/Universidad Católica de Temuco. (Documentation - Comptes rendus)	Gagné, Anne-Marie	2017	Volume 62	numéro 3	655–657
Ambivalence, Gender, and Censorship in two Spanish Translations of Little Women	Giugliano, Marcello ; Hernández Socas, Elia	2019	Volume 64	numéro 2	312–333
An Ergonomic Perspective of Professional Translation. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Ehrensberger-Dow, Maureen	2015	Volume 60	numéro 2	328
An SFL-based model for investigating explicitation-related phenomena in translation. (Fine methods)	Othman, Waleed	2020	Volume 65	numéro 1	193–210
Análisis de la función cognitiva de la variación denominativa en la Lexicografía brasileña: patrones conceptuales de variación y distancia semántica entre las variantes.	da Costa, Lucimara Alves ; Fernández Silva, Sabela	2018	Volume 63	numéro 2	467–491
Análisis textual y jurídico comparado para la traducción: el caso de las capitulaciones matrimoniales alemanas y españolas	Holl, Iris ; Elena, Pilar	2015	Volume 60	numéro 3	494–517
Analysing Irony for Translation	Chakhachiro, Raymond	2009	Volume 54	numéro 1	32–48
Analysis of Charterparty Agreements from Textual Genre and Translation Points of View. (Études et prospectives)	Pozo Triviño, Maribel Del	2014	Volume 59	numéro 1	160–175
Analysis of the Translator’s Strategy in the Translator-Initiator Game from the Perspective of Game Theory. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Zhao, Bi	2015	Volume 60	numéro 2	378
Analytic rubric scoring versus comparative judgment: a comparison of two approaches to assessing spoken-language interpreting.	Han, Chao	2021	Volume 66	numéro 2	337–361
André Clas – Une vie consacrée à la traduction, la terminologie et la lexicologie. (Entrevue)	Bastin, Georges L.	2020	Volume 65	numéro 2	499–520
Angelelli, Claudia V. and Brian James Baer, eds. (2016): Researching Translation and Interpreting. London/New York: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	Chesterman, Andrew	2016	Volume 61	numéro hors-série	176–178
Angelelli, Claudia V., ed. (2014): The Sociological Turn in Translation and Interpreting Studies. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	Kalantari, Esmaeil	2016	Volume 61	numéro 3	742–745
Anthologizing classical Chinese poetry in the twentieth and twenty-first centuries: poetics	Feng, Wang ; Washbourne, Kelly	2019	Volume 64	numéro 3	687–707

and ideology.					
Antia, Basse Edem (2007) : <i>Indeterminacy in Terminology and LSP</i> . Amsterdam et Philadelphie : John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	Labelle, Mélanie	2011	Volume 56	numéro 1	219–220
Antoine, J. et M.-C. Capiou-Huart (2006) : <i>Dictionnaire des marchés financiers</i> , Bruxelles, De Boeck et Larcier. (Documentation)	Thiry, Bernard	2008	Volume 53	numéro 3	711–714
Antonini, Rachele, Cirillo, Letizia, Rossao, Linda and Torresi, Ira , eds. (2017): <i>Non-professional Interpreting and Translation</i> . Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	Johnston Grant, Liane	2018	Volume 63	numéro 2	561–564
Applying Corpus Data to Define Needs in Web Localization Training . (Études et prospectives)	Jiménez-Crespo, Miguel Ángel ; Tercedor, Maribel	2011	Volume 56	numéro 4	998–1021
Approche interdisciplinaire de la médiation linguistique à la frontière australe de l’empire colonial espagnol : deux outils méthodologiques	Payàs Puigarnau, Gertrudis ; Zavala Cepeda, José Manuel	2013	Volume 58	numéro 2	261–278
Apter, Ronnie et Herman, Mark (2016) : <i>Translating for Singing. The Theory, Art and Craft of Translating Lyrics</i> . Londres/New York : Bloomsbury. (Documentation - Comptes rendus)	Karsky, Marie Nadia	2017	Volume 62	numéro 2	469–471
Archival research in translation and censorship: Digging into the “true museum of Francoism” . (1. Translation histories and the archive/Archives de traduction, histoires de traduction)	Lobejón Santos, Sergio ; Gómez Castro, Cristina ; Gutiérrez Lanzap, Camino	2021	Volume 66	numéro 1	92–114
Archive, narrative, and loss . (2. Thinking translation through the archive/Penser la traduction par l’archive)	Strowep, Anna	2021	Volume 66	numéro 1	178–191
Aristophanes in Comic Books: Adaptation as Metabase .	Asimakoulas, Dimitris	2016	Volume 61	numéro 3	553–577
Arrizabalaga, María Inés (2013): <i>Semiótica de la cultura / Ecosemiótica / Biorretórica</i> , (Traducido por Silvia N. Barei, Ana Inés leunda y Ariel Gómez Ponce). Córdoba: Facultad de Lenguas, Universidad Nacional de Córdoba. (Documentation - Comptes rendus)	Naupert, Cristina	2017	Volume 62	numéro 1	231–233
Asobele-Timothy, Samuel Jide (2016) : <i>Translation Studies in Africa</i> . Lagos : Promocomms Ltd. (Documentation - Comptes rendus)	Afolabi, Segun	2018	Volume 63	numéro 1	260–263
Assessing the Status of Technical Documents as Textual Materials for Translation Training in Terms of Technical Terms	Kyo, Kageura	2018	Volume 63	numéro 3	766–785
At the Borders of Translation: Traditional and Modern(ist) Adaptations, East and West	Leo Chan, Tak-Hung	2009	Volume 54	numéro 3	387–400
Atelier de traduction nos 9 et 10 (2008) : Dossier. La traduction du langage religieux I et II. Actes du Colloque international « La traduction du langage religieux en tant que dialogue interculturel et interconfessionnel », 11-13 juillet 2008, Suceava. Suceava : Editura Universitatii. (Documentation - Comptes rendus)	Panait, Luminita	2011	Volume 56	numéro 3	733–734
Au tour de Babel ! Les défis multiples du multilinguisme	Stratford, Madeleine	2008	Volume 53	numéro 3	457–470

Au tournant du xxe siècle, la traduction et l'écriture au coeur des transformations identitaires et littéraires en Asie orientale.	Jeanmaire, Guillaume ; Duval, Arnaud	2019	Volume 64	numéro 3	668–686
Audio Description with Audio Subtitling for Dutch Multilingual Films: Manipulating Textual Cohesion on Different Levels. (Manipulating for Different Audiences)	Remael, Aline	2012	Volume 57	numéro 2	385–407
Audiovisual translation in primary education. Students' perceptions of the didactic possibilities of subtitling and dubbing in foreign language learning.	Fernández-Costales, Alberto	2021	Volume 66	numéro 2	280–300
Audiovisual Translation in the Basque Country: The Case of Basque Television-Euskal Telebista (ETB). (Broadcasting with Intent)	Barambones, Josu ; Merino, Raquel ; Uribarri, Ibon	2012	Volume 57	numéro 2	408–422
Awaiss, Henri et Hardane, Jarjoura, dir. (2010) : Jean-René Ladmiral, le dernier des archéotraductosaures, interviewé par l'ETIB, Beyrouth, École des traducteurs et d'interprètes de Beyrouth, Faculté des Lettres et des Sciences Humaines, Université Saint-Joseph, Collection « Sources-Cibles ». (Documentation - Comptes rendus)	Constantinescu, Muguras	2012	Volume 57	numéro 4	1090–1092
Back to basics in the classroom to prepare students for the future workplace: Investigating speed training for translators. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Bowker, Lynne ; McBride, Cheryl	2015	Volume 60	numéro 2	314
Bada, Valérie, Letawe, Céline, Pagnouille, Christine et Willson, Patricia, dir. (2018) : Impliciter, expliciter – L'intervention du traducteur. Liège : Presses universitaires de Liège. (Documentation - Comptes rendus)	Leblanc, Louisane	2020	Volume 65	numéro 1	263–265
Baer, Brian James (2016): Translation and the Making of Modern Russian Literature. New York/London: Bloomsbury. (Documentation - Comptes rendus)	Dmitrienko, Gleb	2017	Volume 62	numéro 1	233–235
Baer, Brian James (Ed.), Contexts, Subtexts and Pretexts. Literary translation in Eastern Europe and Russia, Benjamins Translation Library, vol. 89, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, 2011. (Documentation - Comptes rendus)	Balliu, Christian	2013	Volume 58	numéro 2	467–469
Baldo de Brébisson, Sabrina et Genty, Stephanie (2019) : L'intraduisible : les méandres de la traduction. Arras : Artois Presses Université. (Documentation - Comptes rendus)	Lemieux, René	2021	Volume 66	numéro 2	493–496
Ballard, M. (dir.) (2006) : Qu'est-ce que la traductologie ?, études réunies par Michel Ballard, Arras, Artois Presses Université. (Documentation)	Goffin, Roger	2008	Volume 53	numéro 4	920–920
Ballard, Michel (2013): Histoire de la traduction. Repères historiques et culturels. Bruxelles: De Boeck Supérieur. (Documentation - Comptes rendus)	Belle, Marie-Alice	2016	Volume 61	numéro 2	479–481
Bandia, Paul F., ed. (2014): Writing and Translating Francophone Discourse: Africa, The Caribbean, Diaspora. Amsterdam/New York: Rodopi. (Documentation - Comptes rendus)	Kumbe, Kornebari B.	2016	Volume 61	numéro 2	491–494
Barambones Zubiria, Josu (2012): Lenguas minoritarias y traducción: La traducción audiovisual en euskera. Colección TRAMA. Castelló de la Plana: Publicacions de la Universitat Jaume I. (Documentation - Comptes rendus)	Tamayo, Ana	2014	Volume 59	numéro 1	226–228

Bassnett, Susan, ed. (2018): <i>Translation and World Literature</i> . London/New York: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	Huang, Qin ; Xin, Xiaoxiao	2020	Volume 65	numéro 1	283–285
Bastin, G. L. and P. F. Bandia (eds) (2006) : <i>Charting the Future of Translation History</i> , Ottawa, University of Ottawa Press. (Documentation)	Marcoux, Serge	2008	Volume 53	numéro 4	926–931
Baumgarten, Stefan and Cornellà-Detrell, Jordi (2018): <i>Translation and Global Spaces of Power</i> . Bristol/Blue Ridge Summit: Multilingual Matters. (Documentation - Comptes rendus)	Stowe, Anna	2020	Volume 65	numéro 1	265–267
Baumgarten, Stefan and Gagnon, Chantal (2016): <i>Translating the European House. Discourse, Ideology and Politics – Selected Papers by Christina Schäffner</i> . Newcastle: Cambridge Scholars. (Documentation - Comptes rendus)	Calzada Pérez, María	2017	Volume 62	numéro 3	660–662
BBC English with an Accent: “African” and “Asian” Accents and the Translation of Culture in British Broadcasting. (Broadcasting with Intent)	Steffensen, Kenn Nakata	2012	Volume 57	numéro 2	510–527
Beeby, Allison, Rodríguez Inés, Patricia et Sánchez-Gijón, Pilar (2009) : <i>Corpus Use and Translating. Corpus Use for Learning to Translate and Learning Corpus Use to Translate</i> . Amsterdam/Philadelphia : John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	Girard, Marie-Hélène	2011	Volume 56	numéro 4	1032–1034
Bellos, David (2012) : <i>Le poisson et le bananier. Une histoire fabuleuse de la traduction</i> . Paris : Flammarion. (Documentation - Comptes rendus)	Pedrazzini, Maria Cristina	2013	Volume 58	numéro 1	251–252
Bennett, Karen and Queiroz de Barros, Rita, eds. (2019): <i>Hybrid Englishes and the Challenges of and for Translation: Identity, Mobility and Language Change</i> . London/New York: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	Adrada, Javier	2020	Volume 65	numéro 2	526–529
Berman, Antoine (2012). <i>Jacques Amyot, traducteur français. Essai sur les origines de la traduction en France</i> . Paris : Belin (collection L’Extrême Contemporain). (Documentation - Comptes rendus)	Olivier-Bonfils, Delphine	2013	Volume 58	numéro 3	670–672
Bernd Stefanink : <i>herméneutique traductionnelle et cognition au service de la créativité en traduction, une collaboration germano-brésilienne</i> . (Entrevue)	Brose, Robert de	2021	Volume 66	numéro 2	451–487
Berré, Michel, Costa, Béatrice, Kefer, Adrien, et al. (2019): <i>La formation grammaticale du traducteur: Enjeux didactiques et traductologiques?</i> Lille: Septentrion. (Documentation - Comptes rendus)	Boucher, Paul	2020	Volume 65	numéro 3	781–783
Berry, Edward et Gémar, Jean-Claude (2010) : <i>La rédaction des motifs : manuel à l’usage des juges</i> . Montréal : Éditions Thémis. (Documentation - Comptes rendus)	Girard, Marie-Hélène	2017	Volume 62	numéro 1	224–226
Beware the source text: five (re)translations of the same work, but from different source texts.	Ivaska, Laura ; Huuhtanen, Suvi	2020	Volume 65	numéro 2	312–331
Biel, Łucja (2014): <i>Lost in the Eurofog: The Textual Fit of Translated Law</i> . Frankfurt: Peter Lang. (Documentation - Comptes rendus)	Mac Aodha, Máirtín	2017	Volume 62	numéro 3	648–651

Bilingualism and Literary (Non-)Translation: The Case of Trieste and Its Hinterland	Ožbot, Martina	2014	Volume 59	numéro 3	673–690
Bilinguisme et anglicisation au Québec : que nous dit la presse ? (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Planchon, Cécile	2015	Volume 60	numéro 2	363
Bilinguisme officiel et traduction au Canada : les interprétations littéraires de Patrice Desbiens et de Jacques Brault / E. D. Blodgett	Leclerc, Catherine	2014	Volume 59	numéro 3	494–516
Blakesley, Jacob S. D. (2014): Modern Italian Poets. Translators of the Impossible. Toronto: University of Toronto Press. (Documentation - Comptes rendus)	Duval, Roch	2016	Volume 61	numéro hors-série	181–184
Boéri, Julie et Maier, Carol (dirs.) (2010) : Compromiso Social y Traducción/Interpretación. Translation/Interpretation and Social Activism. Granada (Espagne) : ECOS, traductores e intérpretes por la solidaridad. (Documentation - Comptes rendus)	Navarro, Aura ; Torres Dávila, Katy	2013	Volume 58	numéro 2	473–476
Bologna, EMT and CIUTI – Approaches to High Quality in Translation and Interpretation Training. (La CIUTI et le contexte international)	Schmitt, Peter A.	2012	Volume 57	numéro 1	23–34
Bomati, Yves, dir. (2008) : L’administration en bons termes. Paris : Vuibert. (Documentation - Comptes rendus)	Lavallée, François	2011	Volume 56	numéro 1	218–219
Book Illustration as (Intersemiotic) Translation: Pictures Translating Words	Pereira, Nilce M.	2008	Volume 53	numéro 1	104–119
Bosseaux, C. (2007) : How Does It Feel ? Point of View in Translation, Amsterdam/New York, Rodopi, coll. “Approaches to Translation Studies”, volume 29. (Documentation)	Marcoux, Serge	2009	Volume 54	numéro 1	164–170
Bougeard-Vetö, Marie-Élisabeth (2005) : Chateaubriand traducteur. De l’exil au « Paradis perdu ». Paris : Éditions Honoré Champion. (Documentation)	St-Jacques, François	2010	Volume 55	numéro 2	414–415
Bowker, Lynne et Buitrago Ciro, Jairo (2019) : Machine Translation and Global Research : Towards Improved Machine Translation Literacy in the Scholarly Community. Bingley : Emerald Publishing. (Documentation - Comptes rendus)	Loock, Rudy	2020	Volume 65	numéro 1	270–272
Bracchi, Enrica et Garreau, Dominique (2017) : Codes, termes et traductions : enjeux transdisciplinaires. Milan : Giuffrè Editore. (Documentation - Comptes rendus)	Gémar, Jean-Claude	2019	Volume 64	numéro 1	287–291
Brzozowski, Jerzy (2015): Autour de la traduction. Paris: Orizons. (Documentation - Comptes rendus)	Dmitrienko, Gleb	2017	Volume 62	numéro 2	475–478
Bueno García, Antonio (2013): Los franciscanos y el contacto de lenguas y culturas. Praga: Universidad Carolina de Praga. (Documentation - Comptes rendus)	Acosta Padilla, Malka Irina	2016	Volume 61	numéro 3	739–742
Bueno García, Antonio (Coord.) (2013). La labor de traducción de los franciscanos. Madrid: Editorial Cisneros. (Documentation - Comptes rendus)	Medina, Humberto	2017	Volume 62	numéro 1	226–228
Bujaldón de Esteves, Lila, Bistué, Belén, and Stocco, Melisa, eds. (2019): Literary Self-Translation in Hispanophone Contexts. Europe and the Americas / La autotraducción literaria en contextos de habla hispana. Europa y América. London: Palgrave Macmillan. (Documentation - Comptes rendus)	Grutman, Rainier	2021	Volume 66	numéro 2	499–502

Bulles en perspective : parcours de la bande dessinée en traductologie. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Acosta Padilla, Malka Irina	2015	Volume 60	numéro 2	310
Cardinal, Linda et Larocque, François, dir. (2017) : La Constitution bilingue du Canada : un projet inachevé. Prisme. Québec : Presses de l'Université Laval. (Documentation - Comptes rendus)	Zekri, Catherine	2019	Volume 64	numéro 1	293–296
Carol Maier et Françoise Massardier-Kenney, dir. (2010) : Literature in Translation : Teaching Issues and Reading Practices. Kent : Kent State University Press. (Documentation - Comptes rendus)	Jay-Rayon, Laurence	2013	Volume 58	numéro 1	256–259
Cartagena, Nelson (1989) : La contribución de España a la teoría de la traducción. Introducción al estudio y antología de textos de los siglos XIV y XV. Madrid : Vervuert-Iberoamericana. (Documentation - Comptes rendus)	Hernández Sacristán, Carlos	2012	Volume 57	numéro 4	1081–1083
Carvais. Robert, Nègre, Valérie, Cluzel, Jean-Sébastien and Hernu-Bélaud, Juliette, eds. (2015): Traduire l'architecture: Texte et image, un passage vers la création? Paris: Picard. (Documentation - Comptes rendus)	Humbley, John	2016	Volume 61	numéro 3	729–734
Cassin, Barbara (2016) : Éloge de la traduction – Compliquer l'universel. Ouvertures. Paris : Fayard. (Documentation - Comptes rendus)	Froeliger, Nicolas	2018	Volume 63	numéro 3	840–843
Castro Ramírez, Nayelli, dir. (2013) : Traducción, identidad y nacionalismo en Latinoamérica. Mexico : Bonilla Artiga. (Documentation - Comptes rendus)	Colón Rodríguez, Raúl Ernesto	2017	Volume 62	numéro 3	657–660
Castro Ramírez, Nayelli, ed. (2013): Traducción, identidad y nacionalismo en Latinoamérica. México: Bonilla Artigas Editores. (Documentation - Comptes rendus)	Atalaya, Irene	2016	Volume 61	numéro 3	745–748
Castro, Olga, Mainer, Sergi, and Page, Svetlana, eds. (2017): Self-translation and Power: Negotiating Identities in European Multilingual Contexts. London: Palgrave Macmillan. (Documentation - Comptes rendus)	Kippur, Sara	2018	Volume 63	numéro 3	826–828
Censorial Interferences in the Dubbing of Foreign Films in Fascist Italy: 1927-1943. (Censorial Forces at Play: Past and Present)	Mereu, Carla	2012	Volume 57	numéro 2	294–309
Censorship and Digital Games Localisation in China. (Censorial Forces at Play: Past and Present)	Zhang, Xiaochun	2012	Volume 57	numéro 2	338–350
Censorship in Translation: The Dynamics of Non-, Partial and Full Translations in the Chinese Context	Tan, Zaixi	2017	Volume 62	numéro 1	45–68
Censorship in Translation: The Dynamics of Non-, Partial and Full Translations in the Chinese Context. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Tan, Zaixi	2015	Volume 60	numéro 2	373
Censorship of Anime in Italian Distribution. (Censorial Forces at Play: Past and Present)	Parini, Ilaria	2012	Volume 57	numéro 2	325–337
Censorship or Profit? The Manipulation of Dialogue in Dubbed Youth Films. (Manipulating	Zanotti, Serenella	2012	Volume 57	numéro 2	351–368

for Different Audiences)					
Cercel, Larisa (2013) : Übersetzungshermeneutik. Historische und systematische Grundlegung. Hermeneutik und Kreativität 1. St. Ingbert : Röhrig. (Documentation - Comptes rendus)	Stefanink, Bernd ; Bălăcescu, Ioana	2017	Volume 62	numéro 1	230–231
Cerdà i Surroca, Maria Àngela, Prat Serra, Montserrat, Zarandona, Juan Miguel, eds. (2014): Escalibor. Un cant Modernista artúric conquereix el món / Un canto modernista artúrico conquista el mundo. de Riquer, Alexandre. V.V.A.A. [Trad.] Madrid: SIAL Ediciones. (Documentation - Comptes rendus)	Nadal Pasqual, Cèlia	2016	Volume 61	numéro 2	490–491
Cette Histoire qui façonne nos lendemains... (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Abou Fadel Saad, Gina	2015	Volume 60	numéro 2	309
Chalvin, Antoine, Lange, Anne et Monticelli, Daniele (dir.) (2011) : Between Cultures and Texts/Entre les cultures et les textes. Itineraries in Translation History/Itinéraires en histoire de la traduction. Frankfurt am Main : Peter Lang. (Documentation - Comptes rendus)	Belgaid, Hanane	2014	Volume 59	numéro 2	462–464
Chantler, Ashley et Dente, Carla (2009) : Translation Practices through Language to Culture. Amsterdam/NewYork : Rodopi. (Documentation - Comptes rendus)	Gémar, Jean-Claude	2012	Volume 57	numéro 1	264–266
Chesterman, Andrew (2017) : Reflections on Translation Theory : Selected papers 1993-2014. Amsterdam/Philadelphie : John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	Lehoux-Jobin, Etienne	2020	Volume 65	numéro 1	258–261
CHIARO, Delia, HEISS, Christine, and BUCARIA, Chiara, eds. (2008): Between Text and Image: Updating Research in Screen Translation. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company. (Documentation)	York, Christine	2009	Volume 54	numéro 4	888–890
Citations as Knowledge-rich Contexts: The Case of Semantic Markers. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Collet, Tanja	2015	Volume 60	numéro 2	320
Clásicos griegos y latinos en catalán o la historia de una lengua a través de las traducciones. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Franquesa Gòdia, Montserrat	2015	Volume 60	numéro 2	331
Clearing the Smoke to See the Screen: Ideological Manipulation in Audiovisual Translation	Díaz Cintas, Jorge	2012	Volume 57	numéro 2	279–293
ClinkNotes: Towards a Corpus-Based, Machine-Aided Programme of Translation Teaching. (Études et prospectives)	Zhu, Chunshen ; Yip, Po-Ching	2010	Volume 55	numéro 2	387–408
Coding Betweenness in Swedish and Norwegian Translations from English	Rawoens, Gudrun ; Egan, Thomas	2015	Volume 60	numéro 3	576–598
Cohesive Devices in Translator Training: A Study Based on a Romanian Translational Learner Corpus	Arhire, Mona	2017	Volume 62	numéro 1	155–177
Colección Panamericana, traducción peninsular: los polos de la representación y de la inteligibilidad en un proyecto editorial	Foz, Clara ; Atala, Lili	2019	Volume 64	numéro 2	446–466

Comment peut-on être sourcier ? Critique du littéralisme en traduction. (Partie 1 – Réflexions théoriques. La traduction littéraire comme création)	Ladmiral, Jean-René	2017	Volume 62	numéro 3	538–551
Communicative Rituals and Audiovisual Translation – Representation of Otherness in Film Subtitles.	Guillot, Marie-Noëlle	2016	Volume 61	numéro 3	606–628
Comparaison des traductions japonaise et chinoise de Paul Morand pendant les années 1920 et 1930.	Yeung, Sabrina Choi-Kit	2016	Volume 61	numéro 2	369–395
Comparing across languages in corpus and discourse analysis: some issues and approaches. (Reflections on discourse analysis)	Taylor, Charlotte ; Del Fante, Dario	2020	Volume 65	numéro 1	29–50
Compréhension et traduction des locutions verbales	Mogorrón Huerta, Pedro	2008	Volume 53	numéro 2	378–406
Conjecture, conjoncture, ouverture : une vue non déterministe de la traduction (Popper, Kuhn et Feyerabend « revisités »)	Lamy, Laurent	2013	Volume 58	numéro 1	1–24
Consecutive Interpretation: A Discourse Approach. Towards a Revision of Gile’s Effort Model	Wu, Guangjun ; Wang, Kefei	2009	Volume 54	numéro 3	401–416
Constraints on Opera Surtitling: Hindrance or Help?	Rędzioch-Korkuz, Anna	2018	Volume 63	numéro 1	216–234
Constructing a Large-Scale English-Persian Parallel Corpus. (Études et prospectives)	Miangah, Tayebah Mosavi	2009	Volume 54	numéro 1	181–188
Construction of Conceptual Frames during Simultaneous Interpreting. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Ishizuka, Hiroyuki	2015	Volume 60	numéro 2	341
Constructively Aligned Assessment: An Integral Approach to Translation Teaching and Learning.	Veiga Díaz, María Teresa ; García González, Marta	2016	Volume 61	numéro 2	276–298
Contextualizing Disney Comics within the Arab Culture	Zitawi, Jehan	2008	Volume 53	numéro 1	139–153
Continuidad de los textos: Metaficción en un cuento de Cortázar y en su traducción sueca	Alvstad, Cecilia ; Johnsen, Åse	2012	Volume 57	numéro 3	592–604
Copy Adaptation, or How to Translate a Source Product for a Target Market	Cruz García, Laura	2013	Volume 58	numéro 2	347–372
Cordingley, Anthony and Frigau Manning, Céline, eds. (2017): Collaborative Translation: From the Renaissance to the Digital Age. London/New York: Bloomsbury Academic. (Documentation - Comptes rendus)	Johnston Grant, Liane	2019	Volume 64	numéro 1	296–298
Cormier, Monique C. et Boulanger, Jean-Claude, dir. (2008) : Les dictionnaires de la langue française au Québec : de la Nouvelle-France à aujourd’hui. Montréal : Presses de l’Université de Montréal. (Documentation)	Thoiron, Philippe	2010	Volume 55	numéro 2	409–412
Corpas Pastor, Gloria (2008): Investigar con corpus en traducción: los retos de un nuevo paradigma. Frankfurt: Peter Lang. (Documentation)	Durán-Muñoz, Isabel	2010	Volume 55	numéro 3	609–610
Corpus Methodologies in Literary Translation Studies: An Analysis of Speech Verbs in Four Spanish Translations of Hard Times	Ruano, Pablo	2017	Volume 62	numéro 1	94–113

Corpus-based Critical Translation Studies: Research Areas and Approaches	Hu, Kaibao ; Li, Xiaoqian	2018	Volume 63	numéro 3	583–603
Creating Coherence in Audio Description	Braun, Sabine	2011	Volume 56	numéro 3	645–662
Création néologique en Asie du Sud-Est au contact de l'Occident aux XIXe et XXe siècles.	Jeanmaire, Guillaume	2016	Volume 61	numéro hors-série	53–69
Crépuscule du terme, primat du texte ? Réflexion sur la façon de traduire et la quête de l'équivalence. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Gémar, Jean-Claude	2015	Volume 60	numéro 2	335
Cronin, Michael (2013): Translation in the Digital Age. New York: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	McDonough Dolmaya, Julie	2015	Volume 60	numéro 1	204–205
Crowdsourcing Translation in Contemporary China: An Inspiring Perspective of Translation in the Web 2.0 Age. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Cao, Yixin	2015	Volume 60	numéro 2	316
Cultural Translation, Long-form Journalism, and Readers' Responses to the Muslim Veil	Conway, Kyle	2012	Volume 57	numéro 4	997–1012
Culture-Bound Collocations in Bestsellers: A Study of Their Translations from English into Turkish	Dinçkan, Yeşim	2010	Volume 55	numéro 3	456–473
Curran, Beverley, Sato-Rossberg, Nana et Tanabe, Kikuko, dir. (2015): Multiple Translation Communities in Contemporary Japan. New York/Londres: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	Casademont, Anna Joan	2016	Volume 61	numéro 3	727–728
D'« Altazor » à Larva : le courant transformationniste en traduction.	Sart, Amaury de	2018	Volume 63	numéro 2	286–305
D'hulst, Lieven and Gambier, Yves, eds. (2018): A History of Modern Translation Knowledge. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamin. (Documentation - Comptes rendus)	Du, Lijuan	2019	Volume 64	numéro 3	823–828
D'hulst, Lieven, Mariaule, Mickaël et Wecksteen-Quinio, Corinne, dir. (2019) : Au coeur de la traductologie. Hommage à Michel Ballard. Arras : Artois Presses Université. (Documentation - Comptes rendus)	Hillinger, Alexandra	2021	Volume 66	numéro 2	488–490
Dam, Helle Vrønning, Brøgger, Matilde Nisbeth, and Zethsen, Karen Korning, eds. (2019): Moving Boundaries in Translation Studies. London/New York: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	Qi, Jinxin	2020	Volume 65	numéro 2	529–532
Dancette, Jeanne (2013): Dictionnaire analytique de la mondialisation et du travail – Analytical Dictionary of Globalization and Labour – Diccionario analítico de la mundialización y del trabajo. Montréal: Centre de recherche interuniversitaire sur la mondialisation et le travail. (Documentation - Comptes rendus)	Gallego Hernández, Daniel ; Franco Aixelá, Javier	2015	Volume 60	numéro 1	196–198
Dancing with Ideology: Grammatical Metaphor and Identity Presentation in Translation	Zhu, Chunshen ; Zhang, Junfeng	2015	Volume 60	numéro 3	387–405
Davier, Lucile et Conway, Kyle, dir. (2019) : Journalism and Translation in the Era of Convergence. Amsterdam/Philadelphie : John Benjamins. (Documentation - Comptes	Boulanger, Pier-Pascale	2020	Volume 65	numéro 3	779–780

rendus)					
De Beni, Matteo, ed. (2016): Ciencias y traducción en el mundo hispánico. Mantova: Universitas Studiorum. (Documentation - Comptes rendus)	Humbley, John	2017	Volume 62	numéro 3	653–655
De Gioia, Michele et Marcon, Mario, dir. (2014) : Mots de médiation. Un lexique bilingue français-italien/Parole di mediazione. Un lessico bilingue francese-italiano. Préface de Michèle Guillaume-Hofnung. Padoue : Padova University Press. (Documentation - Comptes rendus)	Humbley, John	2015	Volume 60	numéro 3	654–656
De Jongh, Elena M. (2012) : From the classroom to the courtroom : A guide to interpreting in the U.S. justice system. Amsterdam : John Benjamins Publishing Company. (Documentation - Comptes rendus)	Taravella, Anne Marie	2014	Volume 59	numéro 3	692–695
De la coimpression à la réécriture: traduire la fiction anglo-canadienne en coédition.	Beaulieu, Solange ; Buzelin, Hélène	2016	Volume 61	numéro 3	511–533
De la localisation à la délocalisation – le facteur local en traduction	Froeliger, Nicolas ; Ladmiral, Jean-René	2010	Volume 55	numéro 4	615–625
De la localisation à la délocalisation : enjeux professionnels. (Partie I : penser le local)	Cancio Pastor, Carmelo ; Belmonte, Sydney	2010	Volume 55	numéro 4	661–673
De la nécessité pour le traducteur de maîtriser les domaines spécialisés : le cas des systèmes juridiques	Medhat-Lecocq, Héba	2010	Volume 55	numéro 2	251–265
De la traduction comme acte créateur : raisons et déraison d'un déni. (Coda)	Masson, Jean-Yves	2017	Volume 62	numéro 3	635–646
De la traduction comme interprétation et construction. La Flamme d'amour vive de Jacques Ancet et la Llama de amor viva de Jean de la Croix. (La traduction : formation, compétences, recherches)	Behiels, Lieve	2012	Volume 57	numéro 1	177–197
De la traduction juridique à la jurilinguistique : la quête de l'équivalence	Gémar, Jean-Claude	2015	Volume 60	numéro 3	476–493
De la traduction publicitaire à la communication multilingue	Guidère, Mathieu	2009	Volume 54	numéro 3	417–430
De-feminised Sherlock Holmes' Woman: A Failed Attempt. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Furukawa, Hiroko	2015	Volume 60	numéro 2	333
Dealing with Paratextual Elements in Dubbing: A Pioneering Perspective from Catalonia	Matamala, Anna	2011	Volume 56	numéro 4	915–927
Deconinck, Julie, Humblé, Philippe, Sepp, Arvi et al., dir. (2017) : Towards Transcultural Awareness in Translation Pedagogy. Zurich : LIT Verlag. (Documentation - Comptes rendus)	Kumbe, Kornebari B.	2019	Volume 64	numéro 1	298–300
Deconstructing the Translation of Psychological Tests	Bolaños-Medina, Alicia ; González-Ruiz, Víctor	2012	Volume 57	numéro 3	715–739
Deficiencias del texto de partida en la traducción de textos destinados a la enseñanza y divulgación de la ciencia	Garrido, Carlos	2015	Volume 60	numéro 3	454–475
Défigement et traduction intralinguale et interlinguale	Ben Amor Ben Hamida, Thouraya	2008	Volume 53	numéro 2	443–455

Defining subjectivity in visual art audio description.	Soler Gallego, Silvia	2019	Volume 64	numéro 3	708–733
Deictic Center Shifts in Literary Translation: the Spanish Translation of Nootboom's Het Volgende Verhaal	Goethals, Patrick ; De Wilde, July	2009	Volume 54	numéro 4	770–794
Delabastita, D., D'hulst, L. and R. Meylaerts (eds.) (2006) : Functional Approaches to Culture and Translation, Selected papers by José Lambert, Benjamins Translation Library, vol. 69, John Benjamins Publishing Company, Amsterdam / Philadelphia. (Documentation)	Marcoux, Serge	2008	Volume 53	numéro 3	697–705
Delisle, J. et J. Woodsworth (dir.) (2007) : Les traducteurs dans l'histoire, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa, 2e édition revue et corrigée. (Documentation)	Clas, André	2009	Volume 54	numéro 1	174–176
Delisle, Jean (2007) : La traduction en citations, Ottawa, Les Presses de l'Université d'Ottawa, coll. « Regards sur la traduction ». (Documentation)	Clas, André	2009	Volume 54	numéro 2	376–376
Delisle, Jean (2013): La traduction raisonnée: manuel d'initiation à la traduction professionnelle de l'anglais vers le français. 3e édition. Ottawa: Les Presses de l'Université d'Ottawa. (Documentation - Comptes rendus)	Kumbe, Kornebari B.	2016	Volume 61	numéro 3	734–737
Delisle, Jean et Otis, Alain (2016) : Les douaniers des langues. Grandeur et misère de la traduction à Ottawa. 1867-1967. Québec : Presses de l'Université Laval. (Documentation - Comptes rendus)	Navarro, Aura E.	2018	Volume 63	numéro 3	837–840
Deontología y traducción: elementos para el análisis de la profesión.	Sánchez Trigo, Elena	2020	Volume 65	numéro 3	573–593
Des enregistrements aux corpus : transcription et extraction de données d'interprétation en milieu médical	Niemants, Natacha	2018	Volume 63	numéro 3	665–694
Des zones d'indécidabilité dans la traduction automatique et dans la traduction humaine.	Kadiu, Silvia	2016	Volume 61	numéro 1	204–220
Desblache, Lucile (2019) : Music and Translation: New Mediations in the Digital Age. London: Macmillan. (Documentation - Comptes rendus)	Minors, Helen Julia	2021	Volume 66	numéro 1	230–232
Détermination et figement au regard de la traduction	Buvet, Pierre-André	2008	Volume 53	numéro 2	333–364
Déterritorialisation et reterritorialisation : l'importation de contre-modèles dans le champ de la traduction. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Lamy, Laurent	2015	Volume 60	numéro 2	352
Deux haïkus de Bashô (étude comparative de quelques traductions françaises).	Marukawa, Seiji	2018	Volume 63	numéro 1	178–196
Developing a Blueprint for a Technology-mediated Approach to Translation Studies	Alonso, Elisa ; Calvo, Elisa	2015	Volume 60	numéro 1	135–157
Developing Trainee Translators' Strategic Subcompetence Through Metacognitive Questionnaires	Fernández, Francesc ; Zabalbeascoa, Patrick	2012	Volume 57	numéro 3	740–762
Di Giovanni, Elena et Gambier, Yves, dir. (2018): Reception Studies and Audiovisual Translation. Amsterdam/Philadelphie : John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	Esqueda, Marileide Dias	2019	Volume 64	numéro 3	819–823
Dialogue, Reassurance and Understanding: Framing Political Translations during the 1980	McDonough Dolmaya, Julie	2014	Volume 59	numéro 3	578–597

and 1995 Quebec Sovereignty Referendums					
DÍAZ CINTAS, Jorge, ed. (2008): The Didactics of Audiovisual Translation. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company. (Documentation)	York, Christine	2009	Volume 54	numéro 4	888–890
Dib, Naima (2009): D'un Islam textuel vers un islam contextuel. La traduction du Coran et la construction de l'image de la femme. Ottawa: Presses de l'Université d'Ottawa. (Documentation - Comptes rendus)	Benmessaoud, Sanaa	2011	Volume 56	numéro 3	729–731
Dictionnaires et traductologie : le paradoxe d'une lointaine proximité. (Terminologie et linguistique)	Humblé, Philippe	2010	Volume 55	numéro 2	329–337
Dificultades, estrategias y recursos en la traducción de estados financieros: fuentes normativas y textos paralelos	García González, Marta	2019	Volume 64	numéro 2	491–513
Dimitriu-Panaitescu, Corina (2011) : Dicționar de francofonie canadiană. Iași : Editura Universității Alexandru Ioan Cuza. (Documentation - Comptes rendus)	Paquet-Gauthier, Myriam	2013	Volume 58	numéro 3	665–667
Direccionalidad y formación de traductores: un estudio longitudinal de los procesos cognitivos en la traducción inversa. (La traduction : formation, compétences, recherches)	Rodríguez, Nadia ; Schnell, Bettina	2012	Volume 57	numéro 1	67–81
Directionality in Signed Language Interpreting	Wang, Jihong ; Napier, Jemina	2015	Volume 60	numéro 3	518–541
Discours narratif et conjoncture économique. (Terminologie et linguistique)	Furió-Blasco, Elies	2010	Volume 55	numéro 2	309–328
Discursive Mediation in Translation: Representation of the Harry Wu topic in the Chinese translations of Living History	Wang, Hui ; Zhu, Chunshen	2009	Volume 54	numéro 4	684–703
Dissenting Voices: When Paratexts Clash With Texts. Paratextual Intervention in Persian Translations of Texts Relating to the Iran-Iraq War	Yalsharzeh, Reza ; Barati, Hossein ; Hesabi, Akbar	2019	Volume 64	numéro 1	103–124
Domaines économiques et axes d'embauche des philologues français et des traducteurs en Pologne	Kuznik, Anna ; Little, Virginie	2017	Volume 62	numéro 1	69–93
Doubleage cinématographique et audiovisuel : équivalence de son, équivalence de sens	Soh Tatcha, Charles	2009	Volume 54	numéro 3	503–519
Douglas, Virginie, ed. (2015) : État des lieux de la traduction pour la jeunesse. Mont-Saint-Aignan : PUHR. (Documentation - Comptes rendus)	Canalès, Audrey	2018	Volume 63	numéro 2	553–555
Doute et négociation: la perception des traducteurs professionnels.	Collombat, Isabelle	2016	Volume 61	numéro 1	145–164
Du texte aux ressources multimodales : faire avancer la recherche en interprétation à partir d'un corpus déjà existant. (Fine methods)	Bendazzoli, Claudio ; Bertozzi, Michela ; Russo, Mariachiara	2020	Volume 65	numéro 1	211–236
Duarte, João Ferreira, Assis Rosa, Alexandra and Seruya, Teresa, eds. (2006): Translation Studies at the Interface of Disciplines, Amsterdam and Philadelphia, John Benjamins. (Documentation)	Benmessaoud, Sanaa	2009	Volume 54	numéro 2	370–372
Dullion, Valérie (2007) : Traduire les lois. Un éclairage culturel. Cortil-Wodon : E.M.E. (Documentation - Comptes rendus)	Gémar, Jean-Claude	2013	Volume 58	numéro 3	662–665

Dussol, Vincent et Şerban, Adriana, dir. (2018) : Poésie-Traduction-Cinéma/Poetry-Translation-Cinema. Limoges : Éditions Lambert-Lucas. (Documentation - Comptes rendus)	Gambier, Yves	2020	Volume 65	numéro 1	275–278
Dutch Parallel Corpus: A Balanced Copyright-Cleared Parallel Corpus	Macken, Lieve ; De Clercq, Orphée ; Paulussen, Hans	2011	Volume 56	numéro 2	374–390
Dwarfs in Giants' Lands: Some Observations on Translating Minor Literatures into High-Impact Cultures – The Case of Slovene Literature in Italy	Ožbot, Martina	2011	Volume 56	numéro 3	511–525
E-lectra: A Bibliography for the Study and Practice of Legal, Court and Official Translation and Interpreting. (Études et prospectives)	Monzó, Esther	2010	Volume 55	numéro 2	355–373
Éditorial	Bastin, Georges L.	2014	Volume 59	numéro 2	233–233
Éditorial	Bastin, Georges L.	2015	Volume 60	numéro 3	385
Éditorial	Bastin, Georges L.	2017	Volume 62	numéro 1	1–2
Éditorial	Bastin, Georges L.	2017	Volume 62	numéro 2	243–244
Éditorial	Bastin, Georges L.	2017	Volume 62	numéro 3	487
Éditorial	Bastin, Georges L.	2018	Volume 63	numéro 2	283–285
Éditorial	Bastin, Georges L.	2018	Volume 63	numéro 3	575
Éditorial	Bastin, Georges L.	2019	Volume 64	numéro 1	1–2
Éditorial	Bastin, Georges L.	2019	Volume 64	numéro 2	310–311
Éditorial	Bastin, Georges L.	2019	Volume 64	numéro 3	577–579
Éditorial	Clas, André	2008	Volume 53	numéro 1	1–3
Éditorial	Vandaele, Sylvie	2009	Volume 54	numéro 1	1–4
Éditorial	Vandaele, Sylvie	2009	Volume 54	numéro 4	647–648
Éditorial	Vandaele, Sylvie	2013	Volume 58	numéro 3	483–486
Éditorial	Vandaele, Sylvie	2014	Volume 59	numéro 1	1–7
Éditorial	Vandaele, Sylvie ; Bastin, Georges	2012	Volume 57	numéro 1	1–4
Éditorial : des noces de diamant pour Meta	Bastin, Georges L.	2015	Volume 60	numéro 1	1–2
Éditorial : un grand colloque pour une grande revue	Bastin, Georges L.	2015	Volume 60	numéro 2	207–208
Éditorial.	Bastin, Georges L.	2016	Volume 61	numéro 2	253–254
Éditorial.	Bastin, Georges L.	2016	Volume 61	numéro 3	507–509

Éditorial.	Bastin, Georges L.	2018	Volume 63	numéro 1	3–5
Éditorial.	Bastin, Georges L.	2020	Volume 65	numéro 1	3-3
Éditorial.	Bastin, Georges L.	2020	Volume 65	numéro 2	289–291
Éditorial.	Bastin, Georges L.	2020	Volume 65	numéro 3	547–549
Éditorial.	Bastin, Georges L.	2021	Volume 66	numéro 1	7-7
Éditorial.	Bastin, Georges L.	2021	Volume 66	numéro 2	239–241
Effects of Specific Training on the Ability to Deal with Cultural References in Translation	Scott-Tennent, Christopher ; González Davies, María	2008	Volume 53	numéro 4	782–797
Efficient Search for Equivalents at Your Fingertips – The Specialized Translator’s Dream	Orozco-Jutorán, Mariana	2017	Volume 62	numéro 1	137–154
El casuismo de la common law y su solución en la práctica de la traducción a un ordenamiento de la civil law	Ferran Larraz, Elena	2011	Volume 56	numéro 1	179–187
El lenguaje de las revistas femeninas españolas: la (no) traducción como ideología	Vidal Claramonte, María Carmen África	2012	Volume 57	numéro 4	1029–1045
El papel de la traducción en The Arte of English Poesie (1589)	Sumillera, Rocío G.	2011	Volume 56	numéro 4	833–851
El trasvase de la voz en el doblaje de Cyrano de Bergerac. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Mallo, Ana	2015	Volume 60	numéro 2	355
Embedding Anglocentric Perceptions of the World: The Falklands-Malvinas Binomial in the News	Valdeón, Roberto A.	2011	Volume 56	numéro 1	63–80
Émile Nelligan en espagnol : quatre versions latino-américaines d’un même « soir d’hiver ».	Stratford, Madeleine	2018	Volume 63	numéro 1	197–215
Emotional Intelligence and Translation Studies: A New Bridge	Hubscher-Davidson, Séverine	2013	Volume 58	numéro 2	324–346
Emphatic Italics in English Translations: Stylistic Failure or Motivated Stylistic Resources?	Saldanha, Gabriela	2011	Volume 56	numéro 2	424–442
Employing psycholinguistics to examine effects of conference interpreting experience and training on lexical production. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Chmiel, Agnieszka	2015	Volume 60	numéro 2	319
Encoding Heteronormativity in the Target Culture: Slovenian Translations of The Merchant of Venice. (La traduction : formation, compétences, recherches)	Gorjanc, Vojko	2012	Volume 57	numéro 1	145–158
English into Korean Simultaneous Interpretation of Academy Awards Ceremony Through Open Captions on TV	Lee, Taehyung	2011	Volume 56	numéro 1	145–161
English-to-Spanish Translation and Manuscript Culture in Eighteenth-Century Spain. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Stone, John	2015	Volume 60	numéro 2	372
Enhancing Translation Students’ Theoretical Knowledge and Skills Through Web-enriched	Karnedi	2015	Volume 60	numéro 2	349

Learning Resources: Case Study in Distance Learning. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)					
Enjeux symboliques et scientifiques des archives de traducteurs : les archives Tophoven à Straelen. (2. Archival insights into translators and their networks/Nouvelles perspectives sur les traducteurs et leurs réseaux)	Arber, Solange ; Tophovenp, Erika	2021	Volume 66	numéro 1	115–129
Entre la traduction interlinguale et intersémiotique. L'innovation dans les services de traduction vue par les responsables des entreprises de traduction françaises	Kuznik, Anna	2019	Volume 64	numéro 1	194–214
Entretien avec Albert Dichy et Marjorie Delabarre : les archives de traducteurs à l'Institut Mémoires de l'édition contemporaine (IMEC, France). (Entretiens/Interviews)	Agostini-Ouafip, Viviana	2021	Volume 66	numéro 1	209–220
Errata. Dans le numéro 2 du volume 65.	[Editor]	2020	Volume 65	numéro 3	iv-iv
Errata. Dans le numéro 3 du volume 64.	[Editor]	2021	Volume 66	numéro 1	iv-iv
Errata. Dans le numéro 64(3)	[Editor]	2020	Volume 65	numéro 1	iv-iv
Erratum	[Editor]	2017	Volume 62	numéro 3	i-i
Erratum du numéro 56(4), aux pages 886-887 et 889.	[Editor]	2012	Volume 57	numéro 1	i-i
Erratum, l'éditorial du numéro 61(2)	[Editor]	2016	Volume 61	numéro 3	i-i
Erratum. (Dans le numéro 3 du volume 63)	[Editor]	2019	Volume 64	numéro 1	i-i
Erratum. À la page 232 de Meta 60(2)	[Editor]	2015	Volume 60	numéro 3	i-i
Erratum. À la page 244 de Meta 61(1)	[Editor]	2016	Volume 61	numéro 2	i-i
Estudio descriptivo comparado de la variación sinonímica en el lenguaje jurídico inglés y español: implicaciones para la traducción	Moreno-Pérez, Leticia	2019	Volume 64	numéro 1	266–284
Estudio experimental sobre la adquisición de la competencia traductora japonés-español. Diseño y resultados del estudio piloto.	Asquerino Egoscózábal, Laura ; Hurtado Albir, Amparo	2020	Volume 65	numéro 2	394–419
Étude des nouveaux concepts, des sigles et des emprunts dans la terminologie de la circulation routière et de leur ancrage dans la réglementation routière belge. (Terminologie)	Dewolf, Linda	2015	Volume 60	numéro 1	173–192
Étude diachronique et évolution du concept de résonance en physique. (Terminologie et linguistique)	Mouhouche, Ali ; El-Hajjami, Abdelkrim	2013	Volume 58	numéro 2	430–448
Evans, Jonathan (2016): The Many Voices of Lydia Davis: Translation, Rewriting, Intertextuality. Edinburgh: Edinburgh University Press. (Documentation - Comptes rendus)	Li, Miao	2019	Volume 64	numéro 1	301–304
Evidence of Parallel Processing During Translation	Winther Balling, Laura ; Tangsgaard Hvelplund, Kristian ; Sjørup, Annette C.	2014	Volume 59	numéro 2	234–259
Evolution of the Efficacy of the Translation Process in Translation Competence Acquisition	Pacte Group (Hurtado Albir, Amparo ;	2019	Volume 64	numéro 1	242–265

	et al.)				
Explicitation and Implication in Legal Translation – A Process Study of Trainee Translators	Hjort-Pedersen, Mette ; Faber, Dorrit	2010	Volume 55	numéro 2	237–250
Explicitation in Medical Translation: A Corpus Study. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Jiménez-Crespo, Miguel	2015	Volume 60	numéro 2	343
Explicitation, Unique Items and the Translation of English Passives in Thai Legal Texts	Kenny, Dorothy ; Sathachai, Mali	2018	Volume 63	numéro 3	604–626
Exploring a New Narratological Paradigm for the Analysis of Narrative Communication in Translated Children’s Literature	Kruger, Haidee	2011	Volume 56	numéro 4	812–832
Exploring Translation and Interpreting Hybrids. The Case of Sight Translation. (Études et perspectives)	Dragsted, Barbara ; Gorm Hansen, Inge	2009	Volume 54	numéro 3	588–604
Exporting political theology to the diaspora: translating Rabbi Abraham Isaac Kook for Modern Orthodox consumption.	Asscher, Omri	2020	Volume 65	numéro 2	292–311
Ezra Pound’s The River Merchant’s Wife: Representations of a Decontextualized “Chineseness”	Tang, Jun	2011	Volume 56	numéro 3	526–537
Faust I & II. Chronique d’un sur-titrage. (Partie 3 – Traduire sur le vif. La traduction littéraire comme création)	Bataillon, Michel	2017	Volume 62	numéro 3	624–633
Federici, Federico M. (2011): Translating Dialects and Languages of Minorities. Challenges and Solutions. Bern: Peter Lang. (Documentation - Comptes rendus)	García Jiménez, Rocío	2013	Volume 58	numéro 2	476–478
Fernández Urdaneta, Heberto H. (2010): Dictionaries in Spanish and English from 1554 to 1740: Their Structure and Development. Monográficos de la Revista Hermeneus, nº 12. Soria: Facultad de Traducción e Interpretación, Universidad de Valladolid. (Documentation - Comptes rendus)	Santoyo, Julius C. ; Fuertes, Alberto	2013	Volume 58	numéro 2	470–472
Ferreira, Aline and Schwieter, John W., eds. (2015): Psycholinguistic and Cognitive Inquiries into Translation and Interpreting. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	Gutiérrez Pérez, Regina	2016	Volume 61	numéro 2	498–500
Figement et incorporation : l’établissement d’un concordancier bilingue (français-arabe). (Lexique)	Sfar, Inès	2010	Volume 55	numéro 1	158–167
Figement et intensité en grec moderne	Gavriilidou, Zoé	2008	Volume 53	numéro 2	365–377
Figement et lexicographie bilingue : contraintes linguistiques, pragmatiques et stratégies d’appropriation	Petit, Gérard ; Liberopoulou, Evangéla	2008	Volume 53	numéro 2	269–293
Figement et traduction : problématique générale	Mejri, Salah	2008	Volume 53	numéro 2	244–252
Film Adaptation as an Act of Communication: Adopting a Translation-oriented Approach to the Analysis of Adaptation Shifts	Perdikaki, Katerina	2017	Volume 62	numéro 1	3–18
Finding Translations. On the Use of Bibliographical Databases in Translation History	Poupaud, Sandra ; Pym, Anthony ;	2009	Volume 54	numéro 2	264–278

	Torres Simón, Ester				
Flashforward : la traductologie de demain, c'est aujourd'hui. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Collombat, Isabelle	2015	Volume 60	numéro 2	321
Folkart, B. (2007): Second Finding: A Poetics of Translation, Ottawa, University of Ottawa Press. (Documentation)	Sloate, Daniel	2008	Volume 53	numéro 4	931–932
FOLKART, Barbara (2007): Second Finding. A Poetics of Translation. Ottawa: University of Ottawa Press. (Documentation)	Simon, Sherry	2009	Volume 54	numéro 4	887–888
Foreign Is Not Unfamiliar. A Translation Impact Study Involving Taiwan Subjects. (Études et prospectives)	Wang, Qianting ; Chen, Hui-Wen ; Zhong, Yong	2009	Volume 54	numéro 2	342–356
Foreign Language Anxiety and Student Interpreters' Learning Outcomes: Implications for the Theory and Measurement of Interpretation Learning Anxiety. (Études et prospectives)	Chiang, Yung-Nan	2010	Volume 55	numéro 3	589–601
Foreign Language Anxiety in Taiwanese Student Interpreters. (Études et prospectives)	Chiang, Yung-Nan	2009	Volume 54	numéro 3	605–621
Foreign Language Learning Strategies and Consecutive Interpreting Achievement: An Exploratory Study on Taiwanese Interpreting Students	Chiang, Yung-Nan ; Villarreal, Daniel Steve	2013	Volume 58	numéro 1	146–164
Foreignization in News Translation: Metaphors in Russian Translation on the News Translation Website InoSMI.	Van Poucke, Piet ; Belikova, Alexandra	2016	Volume 61	numéro 2	346–368
Forsyth, Louise H., dir. (2010) : Anthology of Québec Women's Plays in English Translation. Volume III (1997-2009). Toronto : Playwrights Canada Press. (Documentation - Comptes rendus)	Gagnon, Chantal	2012	Volume 57	numéro 2	532–533
Framing Brecht and the Greek Student Movement (1972-1973)	Asimakoulas, Dimitris	2009	Volume 54	numéro 2	233–247
Franjié, Lynne, dir. (2016): Guerre et traduction. Représenter et traduire la guerre. Paris: L'Harmattan. (Documentation - Comptes rendus)	Payàs, Gertrudis	2018	Volume 63	numéro 1	253–254
Fred or farīd, bacon or bayḍun ('egg')? Proper Names and Cultural-specific Items in the Arabic Translation of Harry Potter	Mussche, Erika ; Willems, Klaas	2010	Volume 55	numéro 3	474–498
From an Empire to a Nation State: Importing the Concept of Nation into Ottoman/Turkish Thinking	Daldeniz, Elif	2014	Volume 59	numéro 1	72–96
From the Dutch corantos to Convergence Journalism: The Role of Translation in News Production	Valdeón, Roberto A.	2012	Volume 57	numéro 4	850–865
From Thumbelina to Winnie-the-Pooh: Pictures, Words, and Sounds in Translation	Oittinen, Riitta	2008	Volume 53	numéro 1	76–89
Galanes Santos, Iolanda, Luna Alonso, Ana, Montero Küpper, Silvia et Fernández Rodríguez, Áurea, dir. (2016) : La traducción literaria. Nuevas investigaciones. Interlingua. Grenade : Comares. (Documentation - Comptes rendus)	Vergondy, Emmanuel Claude Bourgoïn	2018	Volume 63	numéro 3	828–830
Gallego Hernández, Daniel, ed. (2014): Traducción económica: entre profesión, formación y	Herrero, Leticia	2016	Volume 61	numéro 3	737–739

recursos documentales . Vertere: Monográficos de la Revista Hermèneus 16. Soria: Diputación Provincial de Soria. (Documentation - Comptes rendus)					
Gallego-Hernández, Daniel, (ed.) (2015) : Current Approaches to Business and Institutional Translation – Proceedings of the International Conference on Economic, Business, Financial and Institutional Translation/Enfoques actuales en traducción económica e institucional – Actas del congreso internacional de traducción económica, comercial, financiera e institucional. Bern : Peter Lang. (Documentation - Comptes rendus)	Poirier, Éric	2017	Volume 62	numéro 1	235–237
Gambier, Yves and Ramos-Pinto, Sara (2018) : Audiovisual Translation: Theoretical and Methodological Challenges. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	Josephy-Hernández, Daniel E.	2021	Volume 66	numéro 1	228–230
GAMBIER, Yves, SHLESINGER, Miriam et STOLZE, Radegundis, dir. (2004) : Doubts and Directions in Translation Studies : Selected Contributions from the EST Congress, Lisbon 2004. Amsterdam : John Benjamins. (Documentation)	Echeverri, Álvaro	2009	Volume 54	numéro 4	884–887
Gamero Pérez, Silvia (2010): Traducción alemán-español: Aprendizaje activo de las destrezas básicas. Castelló de la Plana: Publicacions de la Universitat Jaume I; Madrid: Edelsa. (Documentation - Comptes rendus)	Arias Fuentes, Diego	2012	Volume 57	numéro 4	1085–1087
Gansel, Mireille (2012/2017): Translation as Transhumance. (Translated from French by Ros Schwartz) New York: Feminist Press. (Documentation - Comptes rendus)	Rakhmawati, Susi Septaviana	2019	Volume 64	numéro 2	568–569
García Barrera, Sebastián (2015) : Le traducteur dans son labyrinthe : La traduction de l'Amadis de Gaule par Nicolas Herberay des Essarts (1540). Soria, Facultad de traducción e interpretación, Vertere. (Documentation - Comptes rendus)	Guénette, Marie-France	2017	Volume 62	numéro 2	471–474
García López, R. (2004) : Guía didáctica de la traducción de textos idiolectales (Texto literario y texto de opinión) [Titre trad. par A. E. : Guide didactique pour la traduction des textes idiolectaux (Texte littéraire et texte d'opinion)], La Coruña, Netbiblo. (Documentation)	Echeverri, Álvaro	2008	Volume 53	numéro 4	916–919
García, Adolfo M. y Arrizabalaga María Inés, eds. (2013): La traducción bajo la línea de la convergencia. Córdoba: Universidad Nacional de Córdoba. (Documentation - Comptes rendus)	Alonso Sutil, María Cruz	2016	Volume 61	numéro 3	750–752
Gatekeeping Practices in Interpreted Social Service Encounters. (L'interprétation : normes et contextes de pratiques)	Pöllabauer, Sonja	2012	Volume 57	numéro 1	213–234
Gayspeak and Gay Subjects in Audiovisual Translation: Strategies in Italian Dubbing. (Manipulating for Different Audiences)	Ranzato, Irene	2012	Volume 57	numéro 2	369–384
Gazing and Typing Activities during Translation: A Comparative Study of Translation Units of Professional and Student Translators. (Études et prospectives)	Carl, Michael ; Kay, Martin	2011	Volume 56	numéro 4	952–975
Gémar, J.-C. et N. Kasirer (dir.) (2005): Jurilinguistique: entre langues et droits.	Mac Aodha, Mairtin	2008	Volume 53	numéro 3	679–684

Jurilinguistics: Between Law and Language, Montréal, Thémis/Bruylant. (Documentation)					
Gémar, Jean-Claude et Ho-Thuy, Vo (2016) : Nouvelles difficultés du langage du droit au Canada. Montréal : Thémis. (Documentation - Comptes rendus)	Mac Aodha, Mairtin	2018	Volume 63	numéro 1	254–257
Genre and Register in Comparable Corpora: An English/Spanish Contrastive Analysis	López Arroyo, Belén ; Roberts, Roda P.	2017	Volume 62	numéro 1	114–136
Gentzler, Edwin (2017): Translation and Rewriting in the Age of Post-Translation Studies. New York: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	Liu, Jinhui ; Wen, Jun	2018	Volume 63	numéro 1	267–269
Gile, Daniel (2005) : La traduction : la comprendre, l'apprendre. Paris : Presses universitaires de France. (Documentation - Comptes rendus)	Marchand, Chantale	2011	Volume 56	numéro 3	731–733
Gile, Daniel (2009) : Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. Revised edition. Amsterdam/Philadelphia : John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	Marchand, Chantale	2012	Volume 57	numéro 1	271–273
Glanert, Simone (2011) : De la traductibilité du droit. Paris : Éditions Dalloz. (Documentation - Comptes rendus)	Schwab, Wallace	2013	Volume 58	numéro 2	472–473
Göpferich, Susanne, Jakobsen, Arnt Lykke and Mees, Inger M., eds. (2008): Looking at Eyes: Eye-Tracking Studies of Reading and Translation Processing. Copenhagen Studies in Language 36. Copenhagen: Samfundslitteratur Press. (Documentation - Comptes rendus)	Angelone, Erik ; Shreve, Gregory M.	2011	Volume 56	numéro 4	1023–1025
Göpferich, Susanne, Jakobsen, Arnt Lykke and Mees, Inger M., eds. (2009): Behind the Mind. Methods, Models and Results in Translation Process Research. Copenhagen Studies in Language 37. Copenhagen: Samfundslitteratur Press. (Documentation - Comptes rendus)	Angelone, Erik ; Shreve, Gregory M.	2011	Volume 56	numéro 4	1026–1028
Gouadec, D. (2007) : Translation as a Profession, John Benjamin Publishing Company, Amsterdam/Philadelphia, coll. « Benjamin Translation Library (BTL) ». (Documentation)	Marcoux, Serge	2008	Volume 53	numéro 3	705–711
Gouanvic, Jean-Marc (2007) : Pratique sociale de la traduction – Le roman réaliste américain dans le champ littéraire français (1920-1960). Arras : Artois Presses Université, collection « Traductologie ». (Documentation)	Marcoux, Serge	2009	Volume 54	numéro 2	376–381
Granger Sylviane et Paquot Magali (dir.) (2012) : Electronic Lexicography. Oxford : Oxford University Press. (Documentation - Comptes rendus)	Lapalme, Guy	2014	Volume 59	numéro 2	457–459
Growing a Project-Based Translation Pedagogy: A Fractal Perspective. (La traduction : formation, compétences, recherches)	Kiraly, Don	2012	Volume 57	numéro 1	82–95
Guerini, Andreia, Torres, Marie-Hélène C. et Costa, Walter Carlos, dir. (2016) : Vozes tradutórias : 20 anos de Cadernos de Tradução. Florianópolis : DLLE/UFSC. (Documentation - Comptes rendus)	Bastin, Georges L.	2018	Volume 63	numéro 2	549–551
Guidère, Mathieu (2008/2016) : Introduction à la traductologie. Penser la traduction : hier, aujourd'hui, demain. 3e éd. Traducto. Bruxelles : De Boeck. (Documentation - Comptes rendus)	San Felipe Donlo, María Pilar	2018	Volume 63	numéro 3	847–848

Guillaume, Astrid, dir. (2016) : Traduction et implicites idéologiques. Besançon : Éditions La Völva. (Documentation - Comptes rendus)	Archibald, James	2018	Volume 63	numéro 2	548–549
Guo, Fang (2016): La Traduction et la réception de la littérature chinoise moderne en France. Paris: Classiques Garnier. (Documentation - Comptes rendus)	Yeung, Sabrina Choi-kit	2018	Volume 63	numéro 3	844–847
Gürçağlar, Şehnaz Tahir (2008): The Politics and Poetics of Translation in Turkey, 1923-1960. Amsterdam: Rodopi. (Documentation)	Simon, Sherry	2010	Volume 55	numéro 2	412–413
Hale, Sandra and Napier, Jemina (2013): Research Methods in Interpreting. A Practical Resource. London/New Delhi/New York/Sydney: Bloomsbury. (Documentation - Comptes rendus)	Gile, Daniel	2016	Volume 61	numéro 2	485–487
Hamilton, Grant et Lavallée, François (2012) : Tweets et gazouillis : pour des traductions qui chantent. Montréal : Linguatex éditeur inc. (Documentation - Comptes rendus)	Buttiens, Michel	2014	Volume 59	numéro 1	223–224
Hansen, Gyde, Chesterman, Andrew, and Gerzymisch-Arbogast, Heidrun, eds (2008): Efforts and Models in Interpreting and Translation Research: A Tribute to Daniel Gile. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	Ross, Jonathan	2011	Volume 56	numéro 4	1028–1031
Has Globalisation Unburdened the Translator?	Zethsen, Karen Korning	2010	Volume 55	numéro 3	545–557
Hayes, Julie Candler (2009): Translation, Subjectivity and Culture in France and England, 1600-1800. Stanford: Stanford University Press. (Documentation)	Simon, Sherry	2010	Volume 55	numéro 2	413–413
Hérelle, Georges (2005) : Petit mémoire d'un traducteur. Bruxelles : Les Éditions du Hazard. (Documentation)	Vandal-Sirois, Hugo	2010	Volume 55	numéro 3	604–606
Hermeneutic Uncertainty and Prejudice.	Wallaert, Ineke	2016	Volume 61	numéro 1	165–186
Hermeneutics in Interpreting Studies Research: Legacy of the Past into the Future. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Duman, Duygu Çurum	2015	Volume 60	numéro 2	327
Hernández, M. J. y C. Cortes (ed.) (2005) : La traducción periodística [La traduction journalistique], Escuela de traductores de Toledo, Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, Cuenca. (Documentation)	Pérez Carrasco, Jenny	2008	Volume 53	numéro 3	684–687
Herramientas informáticas disponibles para la automatización de la traducción audiovisual (“revoicing”). (Études et prospectives)	Martí Ferriol, José Luis	2009	Volume 54	numéro 3	622–630
Heterolingüismo y autotraducción. El caso de Álvaro Cunqueiro	Rodríguez Vega, Rexina	2015	Volume 60	numéro 1	36–52
Hispanoamérica desde fuera: la investigación en traducción de tema hispanoamericano publicada en revistas no hispanoamericanas	Vargas Gómez, Francisco Javier	2019	Volume 64	numéro 2	467–490
Histoire de la psychiatrie en traduction : contextes et mouvements de traduction. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Gingras Harvey, Mariane	2015	Volume 60	numéro 2	337

History and Policy of Translating Poetry: Azerbaijan and Its Neighbors	Isaxanli, Hamlet	2014	Volume 59	numéro 2	310–329
Horváth, Ildikó (2012): Interpreter Behaviour: A Psychological Approach. Budapest: Hang Nyelviskola Bt.. (Documentation - Comptes rendus)	Uriarte, Maitane	2015	Volume 60	numéro 3	652–654
Houbert, Frédéric (2015) : Dictionnaire de terminologie juridique anglais-français. Paris : Maison du Dictionnaire. (Documentation - Comptes rendus)	Poirier, Éric	2017	Volume 62	numéro 2	461–464
House, Juliane (2015): Translation quality assessment: past and present. Londres: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	Gendron-Pontbriand, Eve-Marie	2016	Volume 61	numéro 2	481–485
House, Juliane, ed. (2014): Translation: A Multidisciplinary Approach. Basingstoke: Palgrave Macmillan. (Documentation - Comptes rendus)	Bisiada, Mario	2015	Volume 60	numéro 3	640–644
How Balkan Am I? Translation and Cultural Intimacy Through an Albanian-Greek Lens.	Asimakoulas, Dimitris	2016	Volume 61	numéro 2	439–458
How to Become a Patent Translator: Tricks and Tips – Notions of Text Genre and Ceremony to the Rescue	Aragonés Lumeras, Maite	2010	Volume 55	numéro 2	212–236
Hu, Kaibao and Kim, Kyung Hye (2020) : Corpus-based Translation and Interpreting Studies in Chinese Contexts: Present and Future. Cham: Palgrave Macmillan. (Documentation - Comptes rendus)	Zhao, Qiorong ;Kenny, Dorothy	2021	Volume 66	numéro 1	234–237
Humbley, John (2018): La néologie terminologique. Limoges: Lambert-Lucas. (Documentation - Comptes rendus)	Courbon, Bruno	2019	Volume 64	numéro 3	832–836
Humbley, John et Torres Vera, Oscar (2011): La traduction trilingue: Traduire du français vers l'anglais et l'espagnol. Paris: Ophrys. (Documentation - Comptes rendus)	Marchand, Chantale	2016	Volume 61	numéro 1	246–249
Ideological Aspects of Translating News Headlines from English to Persian	Khanjan, Alireza ; et al.	2013	Volume 58	numéro 1	87–102
Idéologie et traduction : la réception des traductions de Lu Xun en France	Gao, Fang	2014	Volume 59	numéro 1	47–71
Ideology and Subtitling: South African Soap Operas. (Broadcasting with Intent)	Kruger, Jan-Louis	2012	Volume 57	numéro 2	496–509
Illustrations and Ambiguity in Eighteen Illustrated Translations of Hans Christian Andersen's "The Steadfast Tin Soldier"	Alvstad, Cecilia	2008	Volume 53	numéro 1	90–103
Implementing and managing remote public service interpreting in response to COVID-19 and other challenges of globalization.	de Cotret, François René ; Beaudoin-Julien, Andrée-Anne ; Leanza, Yvan	2020	Volume 65	numéro 3	618–642
In and Off the Show: Co-constructing 'invisibility' in an Interpreter-Mediated Talk Show Interview	Wadensjö, Cecilia	2008	Volume 53	numéro 1	184–203
In Gutenbergs Fußstapfen: Translatio typographica Zum Verhältnis von Typografie und Translation	Schopp, Jürgen F.	2008	Volume 53	numéro 1	167–183
In Memoriam	[Editor]	2015	Volume 60	numéro 3	386
In Memoriam - Adiós to Gregory Rabassa, Translator Extraordinaire.	Guzmán, María Constanza	2016	Volume 61	numéro 2	251

In Memoriam – Albrecht Neubert	Shreve, Gregory M.	2017	Volume 62	numéro 3	485–486
In Memoriam – Christopher E. Larkosh (1964-2020).	Fiolap, Marco A.	2021	Volume 66	numéro 1	1–2
In Memoriam – Emilio Ortega Arjonilla	Vidal, África	2019	Volume 64	numéro 2	305–306
In Memoriam – Gilles Bélanger.	Patry, Richard	2020	Volume 65	numéro 2	287–288
In Memoriam – Lourdes Arencibia Rodríguez.	Pulido, Martha ; Králováp, Jana	2020	Volume 65	numéro 1	1–2
In memoriam – Paul Horguelin	Gémar, Jean-Claude	2019	Volume 64	numéro 2	307–309
In Memoriam – Wallace Schwab (1942-2020).	Gémarp, Jean-Claude	2021	Volume 66	numéro 1	3–5
In memoriam : Martha Cheung	[Editor]	2013	Volume 58	numéro 3	482–482
In memoriam Bernard Quemada.	Clas, André	2018	Volume 63	numéro 2	281–282
In Memoriam Elif Daldeniz	Bener, Yiğit	2014	Volume 59	numéro 1	i–i
In Memoriam Katharina Reiß.	Nord, Christiane	2018	Volume 63	numéro 1	1–2
In Memoriam: Gideon Toury (1942-2016)	Lambert, José	2016	Volume 61	numéro 3	505–506
In memoriam: Lia Wyler: October 6, 1934 (Ourinhos, São Paulo state) – December 11, 2018 (Rio de Janeiro)	Milton, John ; Carvalho, Luciana	2018	Volume 63	numéro 3	572–574
Ingmar Bergman, maternidad y Franquismo: Traducción y censura de En el umbral de la vida. (Censorial Forces at Play: Past and Present)	Garnemark, Rosario	2012	Volume 57	numéro 2	310–324
Institutional Multilingualism in NGOs: Amnesty International’s Strategic Understanding of Multilingualism	Tesseur, Wine	2014	Volume 59	numéro 3	557–577
Interactions dans l’espace textuel multilingue. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Zimina, Maria	2015	Volume 60	numéro 2	379
Interactive Translation vs. Pre-Translation in TMs: A Pilot Study	Wallis, Julian M. S.	2008	Volume 53	numéro 3	623–629
Interculturalidad and Traducción, Revista Internacional / Interculturality and Translation, International Review, León, Departamento de Filología Moderna, Universidad de León, números 1 (2005) et 2 (2006). (Documentation)	Jay-Rayon, Laurence ; Raffo, Mariana	2009	Volume 54	numéro 1	161–163
Interference and the Translation of Phraseological Units in a Parallel and Multilingual Corpus.	Sanz-Villar, Zuriñe	2018	Volume 63	numéro 1	72–93
Interjections in Original and Dubbed Sitcoms in Catalan: A Comparison	Matamala, Anna	2009	Volume 54	numéro 3	485–502
Interlinguistique et Terminologie : un bref regard en arrière. (Terminologie)	Goffin, Roger	2010	Volume 55	numéro 1	119–126
Interpreters and the Writing of History in China	Lung, Rachel	2009	Volume 54	numéro 2	201–217
Interpreting into an SOV Language: Memory and the Position of the Verb. A Corpus-Based	Collard, Camille ; Przybyl, Heike ;	2018	Volume 63	numéro 3	695–716

Comparative Study of Interpreted and Non-mediated Speech	Defrancq, Bart				
Intertextualité dans la traduction des albums de type « double lectorat »	Lee, Sungyup	2015	Volume 60	numéro 1	53–70
Interview with Anna Kinder, Deutsches Literaturarchiv (Marbach, Germany). (Entretiens/Interviews)	Hersantp, Patrick	2021	Volume 66	numéro 1	221–225
Interview with Breon Mitchell, Lilly Library (Indiana University Bloomington, USA). (Entretiens/Interviews)	Cordingleyp, Anthony	2021	Volume 66	numéro 1	201–208
Intralingual Translation and Its Place within Translation Studies – A Theoretical Discussion.	Zethsen, Karen Korning ; Hill-Madsen, Aage	2016	Volume 61	numéro 3	692–708
Intralingual Translation: An Attempt at Description	Korning Zethsen, Karen	2009	Volume 54	numéro 4	795–812
Introduction	Kaindl, Klaus ; Oittinen, Riitta	2008	Volume 53	numéro 1	5–5
Introduction. Traductologie de corpus : 20 ans après	Kübler, Natalie ; Loock, Rudy ; Pecman, Mojca	2018	Volume 63	numéro 3	577–582
Investigación con corpus cualitativos en los estudios de traducción: el problema de los constructos traductológicos complejos. (Fine methods)	Calvo, Elisa ; Morón, Marián	2020	Volume 65	numéro 1	237–257
Investigating Cultural Competence in English-Arabic Translator Training Programs. (Études et perspectives)	Bahumaid, Showqi	2010	Volume 55	numéro 3	569–588
Investigating the Complementary Polysemy and the Arabic Translations of the Noun Destruction in EAPCOUNT. (Terminologie et linguistique)	Salhi, Hammouda	2013	Volume 58	numéro 1	227–246
Investigating Translators' Work-related Happiness: Slovak Sworn and Institutional Translators as a Case in Point	Bednárová-Gibová, Klaudia ; Madoš, Branislav	2019	Volume 64	numéro 1	215–241
Is Bigger Better? Corpus and Dictionary Use in the Search for Compounds, Collocations, Derived Forms and Fixed Expressions. (Terminologie et linguistique)	Royle, Phaedra ; et al.	2009	Volume 54	numéro 3	520–532
Jadir, Mohammed and Ladmiraal, Jean-René, eds. (2016): L'Expérience de traduire. Paris: Honoré Champion. (Documentation - Comptes rendus)	Brown, Alice	2018	Volume 63	numéro 2	551–553
Janzen, T. (ed.) (2005) : Topics in Signed Language Interpreting : Theory and Practice, Philadelphia, John Benjamin. (Documentation)	Bélanger, Danielle-Claude	2009	Volume 54	numéro 1	170–174
Jean-René Ladmiraal – une anthropologie interdisciplinaire de la traduction	Wilhelm, Jane Elisabeth	2012	Volume 57	numéro 3	546–563
Jenn, Ronald et Oster, Corine, dir. (2014): Territoires de la traduction. Artois: Artois Presses Université. (Documentation - Comptes rendus)	Mal Mazou, Oumarou	2016	Volume 61	numéro 3	748–750
Ji, Meng, Oakes, Michael, Defeng, Li and Hareide, Lidun, eds. (2016): Corpus methodologies explained: an empirical approach to translation studies. London/New York: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	Almeida, Sandra	2017	Volume 62	numéro 3	666–668
Jordanian Folkloric Songs in Translation: Mousa's Song They Have Passed by Without a	Al-Azzam, Bakri ; Al-Kharabsheh,	2011	Volume 56	numéro 3	557–578

Company as a Case Study	Aladdin				
Joubert, Claire (2015): Critiques de l'anglais. Poétique et politique d'une langue mondialisée. Limoges: Lambert-Lucas. (Documentation - Comptes rendus)	Morales Moreno, Albert	2017	Volume 62	numéro 1	238–239
Kaindl, Klaus et Spitzl, Karlheinz (2014) : Transfiction : Research into the realities of translation fiction. Amsterdam/Philadelphie : John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	Pelletier, Dominique	2015	Volume 60	numéro 3	658–660
Károly, Krisztina (2017): Aspects of Cohesion and Coherence in Translation: The case of Hungarian-English news translation. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	Mclaughlin, Mairi	2019	Volume 64	numéro 1	291–293
Karpinski, Eva C. (2012) : Borrowed Tongues : Life Writing, Migration, and Translation. Waterloo : Wilfred Laurier University Press. (Documentation - Comptes rendus)	Kumbe, Kornebari B.	2015	Volume 60	numéro 1	198–200
Knowledge Structure and Training of Translation Teachers: An Exploratory Study of Doctoral Programmes of Translation Studies in Hong Kong. (Études et prospectives)	Li, Defeng ; Zhang, Chunling	2011	Volume 56	numéro 3	693–712
Koustas, Jane (2008) : Les Belles Étrangères : Canadiens in Paris, Ottawa, The University of Ottawa Press. (Documentation)	Jolicoeur, Louis	2009	Volume 54	numéro 3	635–637
Králová, Jana y Cuenca Drouhard, Miguel José (2013): Jiří Levý: una concepción (re)descubierta. Soria: Diputación Provincial de Soria. (Documentation - Comptes rendus)	Vavroušová, Petra	2015	Volume 60	numéro 3	644–645
Kulturwissenschaftliche Theorien – Basis einer translationsrelevanten Kultur(transfer)kompetenz. (La traduction : formation, compétences, recherches)	Holzer, Peter	2012	Volume 57	numéro 1	35–47
Kurdi, Mohamed Zakaria (2018): Traitement automatique des langues et linguistique informatique. Vol. 2. Sémantique, discours et applications. Sciences cognitives. Londres: ISTE Éditions. (Documentation - Comptes rendus)	Ghiță, Andreea	2019	Volume 64	numéro 3	836–839
L'apport des corpus spécialisés en terminographie multilingue : le cas des groupes nominaux de type Nom-Adjectif dans la langue médicale	Maniez, François	2011	Volume 56	numéro 2	391–406
L'apport des technologies multimédias en évaluation didactique de la traduction	Gardy, Philippe	2015	Volume 60	numéro 3	406–430
L'assurance qualité des traductions : items sélectionnés et évaluation assistée par ordinateur. (La traduction : formation, compétences, recherches)	Kockaert, Hendrik J. ; Segers, Winibert	2012	Volume 57	numéro 1	159–176
L'autoévaluation appuyée sur l'outillage textométrique dans l'enseignement de la traduction.	Miao, Jun ; Salem, André	2016	Volume 61	numéro 2	255–275
L'École de traducteurs et d'interprètes de Beyrouth : vivre une guerre ou traduire sur les lignes de démarcation. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Awaiss, Henri	2015	Volume 60	numéro 2	311
L'éthique du traducteur à l'épreuve de l'écologie. (Études et prospectives)	Vihelmaa, Ella	2009	Volume 54	numéro 4	857–870

L'évolution du statut professionnel des traducteurs officiels au Canada de 1867 à 2014. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Merkle, Denise	2015	Volume 60	numéro 2	356
L'exil comme métaphore de la traduction : la pure langue de Walter Benjamin et la langue vive de Carles Riba	Pérez Cristóbal, Enrique	2011	Volume 56	numéro 4	852–860
L'exportation du modèle terminologique québécois en Catalogne. (Terminologie)	Quirion, Jean ; Freixa, Judit	2013	Volume 58	numéro 3	643–661
L'hétérolinguisme ou penser autrement la traduction. (Partie 1 – Réflexions théoriques. La traduction littéraire comme création)	Denti, Chiara	2017	Volume 62	numéro 3	521–537
L'identité traductive : un concept en développement. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Renard, Carla de Mojana di Cologna	2015	Volume 60	numéro 2	368
L'image marquée par la culture : une réflexion sur des marqueurs culturels dans la bande dessinée. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Moura Aragão, Sabrina	2015	Volume 60	numéro 2	358
L'intégration des relations sémantiques dans les dictionnaires spécialisés multilingues : du corpus ciblé à l'organisation des connaissances	Dancette, Jeanne	2011	Volume 56	numéro 2	284–300
La autotraducción como versión prototípica.	Dasilva, Xosé Manuel	2018	Volume 63	numéro 1	235–252
La capacité d'assertion garantie ou la fin (provisoire) de l'incertitude.	Rochard, Michel	2016	Volume 61	numéro 1	104–116
La citation comme source de renseignements métalangagiers dans l'article scientifique.	Collet, Tanja	2021	Volume 66	numéro 2	382–405
La collecte de corpus d'interprétation : un défi permanent	Falbo, Caterina	2018	Volume 63	numéro 3	649–664
La composante russe du Nadsat et ses métamorphoses en français, en russe et en bulgare	Meteva-Rousseva, Elena	2019	Volume 64	numéro 2	359–392
La coordination des adjectifs modificateurs en russe et en français : la conjonction russe i et la conjonction française et. (Syntaxe et sémantique)	Iordanskaja, Lidija ; Mel'čuk, Igor	2010	Volume 55	numéro 1	168–186
La démarche de l'expert-traducteur face à un problème de reformulation	Fougner Rydning, Antin	2008	Volume 53	numéro 4	748–764
La entonación monótona y la calidad de la interpretación simultánea: frecuencia, conceptualizaciones y efectos.	Collados Aís, Ángela	2016	Volume 61	numéro 3	675–691
La Gaceta de Caracas, traduction et indépendance au xixe siècle	Navarro, Aura	2011	Volume 56	numéro 1	81–100
La historia de la publicación de los comics de Disney en Italia desde un enfoque traductológico. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Bosco, Caterina	2015	Volume 60	numéro 2	313
La institución desconocida y la intraducibilidad. Paralelismo entre el derecho comparado y la traducción jurídica frente a la intraducibilidad. (Terminologie et linguistique)	Ferran Larraz, Elena	2009	Volume 54	numéro 2	295–308
La interpretación dialógica como práctica estratégica. Análisis de la toma de decisiones de	Arumí Ribas, Marta	2018	Volume 63	numéro 1	118–138

cinco intérpretes en los Servicios Públicos.					
La investigación sobre la traducción entre catalán y español: estudios lingüísticos	García de Toro, Cristina	2015	Volume 60	numéro 1	71–89
La investigación sobre la traducción entre catalán y español: estudios traductológicos	García de Toro, Cristina	2015	Volume 60	numéro 3	557–575
La langue de l'autre ou l'expulsion des hôtes ?	Gambier, Yves	2014	Volume 59	numéro 3	481–493
La lexicographie et l'analyse de corpus : nouvelles perspectives	Bertels, Ann ; Verlinde, Serge	2011	Volume 56	numéro 2	247–265
La linguistique de corpus, un futur de la traduction pragmatique ?. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Kübler, Natalie	2015	Volume 60	numéro 2	351
La littérature québécoise traduite au Mexique : trois anthologies à la Foire internationale du livre de Guadalajara	Stratford, Madeleine ; Jolicoeur, Louis	2014	Volume 59	numéro 1	97–123
La liturgie eucharistique de l'Église orthodoxe et l'histoire de sa traduction en langue française	Dumas, Felicia	2013	Volume 58	numéro 3	542–555
La manière de signifier du terme en discours. (Terminologie et linguistique)	Collet, Tanja	2009	Volume 54	numéro 2	279–294
La métaréflexion de la traductologie brésilienne dans TTR et META : 1990-2012. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Colón Rodríguez, Raúl Ernesto	2015	Volume 60	numéro 2	322
La mirada del estudiante sobre la evaluación en traducción: estudio preliminar y posibles vías de investigación.	Cañada Pujols, Maria Dolors ; Andújar Moreno, Gemma	2021	Volume 66	numéro 2	362–381
La multiplicité des chemins dénommatifs	Freixa Aymerich, Judit ; Fernández Silva, Sabela ; Cabré Castellví, M. Teresa	2008	Volume 53	numéro 4	731–747
La novela negra como «transgénero»: éticas transnacionales en la feminización del canon.	Castellano Ortolá, Elena	2021	Volume 66	numéro 2	318–336
La paresse en traduction : pour un procès en réhabilitation. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Froeliger, Nicolas	2015	Volume 60	numéro 2	332
La photographie d'architecture, un art de la traduction ?. (Partie II : domaines et applications)	Noirot, Julie	2010	Volume 55	numéro 4	779–788
La pluridimensionnalité du concept. Approche terminologique du domaine de la spatologie. (Études terminologiques et linguistiques)	Baraké, Rima	2008	Volume 53	numéro 4	907–915
La polyphonie textuelle balzacienne en espagnol et en anglais	Zambrano Carballo, Pablo	2012	Volume 57	numéro 3	626–646
La recepción del poeta catalán Joan Brossa en Brasil	Farrés, Ramon	2015	Volume 60	numéro 1	158–172
La réception ambivalente de L'Orientalisme d'Edward Saïd dans le monde arabe : une question de traduction ? (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	El Qasem, Faiza	2015	Volume 60	numéro 2	329

La réception ambivalente de Orientalism d'Edward Saïd dans le monde arabe – une question de traduction?	El Qasem, Faiza	2016	Volume 61	numéro 1	221–236
La recherche traductologique dans les domaines de spécialité : un nouveau tournant	Vandaele, Sylvie	2015	Volume 60	numéro 2	209–237
La regulación legal de la traducción jurídica de documentos de la common law en España: el funcionalismo en términos de “universales”, un estándar de equivalencia	Ferran Larraz, Elena	2010	Volume 55	numéro 2	266–274
La relation de hiérarchie « chef » : une approche translingue français-anglais-allemand. (Terminologie)	Todirascu, Amalia ; et al.	2014	Volume 59	numéro 2	436–456
La résolution de problèmes en traduction : quelques pistes	Gil-Bardají, Anna	2010	Volume 55	numéro 2	275–286
La retraducción a examen. El caso de Edgar A. Poe en español.	Ortiz García, Javier	2020	Volume 65	numéro 2	332–351
La retraduction de Huckleberry Finn : Huck a-t-il (enfin) trouvé sa voix ?	Wecksteen, Corinne	2011	Volume 56	numéro 3	468–492
La révision, aspects théoriques et perspectives. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Gagné, Anne-Marie	2015	Volume 60	numéro 2	334
La Russie soviétique comme tiers dans la réception de Victor Hugo en Chine.	Wu, Tianchu	2021	Volume 66	numéro 2	301–317
La terminologie, une question de termes ?. (Terminologie)	Thoiron, Philippe ; Béjoint, Henri	2010	Volume 55	numéro 1	105–118
La théorie de la traduction en Espagne. (Traduction)	Navarro Domínguez, Fernando	2010	Volume 55	numéro 1	88–104
La traducción al servicio de una línea editorial: la primavera árabe en el diario El País	Hernández Guerrero, María José	2012	Volume 57	numéro 4	960–976
La traducción como dispositivo general de la cultura: galaxias y correspondencias desde la biblioteca de Haroldo de Campos y el archivo de Roman Jakobson (1966- 1981). (2. Archival insights into translators and their networks/Nouvelles perspectives sur les traducteurs et leurs réseaux)	Hidalgo Nácherp, Max	2021	Volume 66	numéro 1	154–177
La traducción del cuento literario costarricense en Estados Unidos: producción, selección e imagen.	Vargas Gómez, Francisco Javier	2018	Volume 63	numéro 2	342–364
La traducción del discurso oral de la literatura infantil y juvenil alemana: las partículas modales ja y eben/halt al euskera	Zubillaga Gómez, Naroa	2015	Volume 60	numéro 3	621–637
La traducción literaria en España: pasado, presente y retos para el futuro. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Cadera, Susanne M.	2015	Volume 60	numéro 2	315
La traduction à l'épreuve des poèmes d'Emily Dickinson : l'impossible protocole ?	Patoyt, Claire	2012	Volume 57	numéro 3	647–676
La traduction au croisement des frontières : de la terminologie à l'idéologie. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Chamsine, Chirine	2015	Volume 60	numéro 2	318
La traduction comme instrument de défense et de résistance des Canadiens francophones.	Navarro, Aura	2020	Volume 65	numéro 2	352–373
La traduction d'un corpus atypique : les annuaires téléphoniques professionnels	De Vecchi, Dardo	2011	Volume 56	numéro 2	301–317

La traduction des connaissances scientifiques en arabe: état des lieux, défis et perspectives.	Odeh, Akram	2016	Volume 61	numéro hors-série	131–143
La traduction littéraire en Roumanie au xxi^e siècle : quelques réflexions. (Études et prospectives)	Constantinescu, Muguras	2009	Volume 54	numéro 4	871–883
La traduction vers une langue étrangère : compétences, attitudes, contexte social.	Duběda, Tomáš	2018	Volume 63	numéro 2	492–509
La traduction, phénomène interculturel et psychorelationnel. (Partie I : penser le local)	Ladmiral, Jean-René	2010	Volume 55	numéro 4	626–641
La unidad francesa truco o la vaguedad semántica desde una perspectiva argumentativa y traductológica. (Terminologie)	Cunillera Domenech, Montserrat	2014	Volume 59	numéro 1	176–197
La visibilité de la traduction au Canada en journalisme politique : mythe ou réalité ?	Gagnon, Chantal	2012	Volume 57	numéro 4	943–959
Ladmiral, Jean-René (2014) : Sourcier ou cibliste. Paris : Belles Lettres. (Documentation - Comptes rendus)	Pagnouille, Christine	2017	Volume 62	numéro 3	647–648
Ladmiral, Jean-René et Lipiansky, Edmond Marc (2015) : La Communication interculturelle. Paris : Les Belles Lettres. (Documentation - Comptes rendus)	Medjahed, Milouda	2018	Volume 63	numéro 1	269–272
Lafarga, Francisco & Pegenaute, Luis (Eds.) (2015): Creación y traducción en la España del siglo XIX. Berna: Peter Lang. (Documentation - Comptes rendus)	Ramírez-Arlandi, Juan	2017	Volume 62	numéro 1	239–241
Lafarga, Francisco et Pegenaute, Luis, dir. (2013) : Diccionario histórico de la traducción en Hispanoamérica. Madrid/Frankfurt am Main : Iberoamericana/Vervuert. (Documentation - Comptes rendus)	Colón Rodríguez, Raúl Ernesto	2015	Volume 60	numéro 1	201–204
Lafarga, Francisco y Pegenaute Luis, eds. (2013): Diccionario histórico de la traducción en Hispanoamérica. Madrid/Frâncfort: Iberoamericana/Vervuert. (Documentation - Comptes rendus)	García Jiménez, Rocío	2016	Volume 61	numéro 3	728–729
LAFARGA, Francisco, MÉNDEZ, Pedro S. et SAURA, Alfonso, dir. (2007) : Literatura de viajes y traducción. Granada : Editorial Comares. (Documentation)	Planelles Iváñez, Montserrat	2009	Volume 54	numéro 4	890-890
Langue spécialisée et technolecte : quelles relations ? (Terminologie)	Messaoudi, Leila	2010	Volume 55	numéro 1	127–135
Langue, langage et les étonnantes locutions, expressions et phrasèmes du français, et leurs correspondants en anglais et en allemand	Clas, André	2015	Volume 60	numéro 2	299–305
Laplace, Colette, Lederer, Marianne, Gile, Daniel, dir. (2009) : La traduction et ses métiers. Aspects théoriques et pratiques. Paris/Caen : Lettres modernes Minard. (Documentation - Comptes rendus)	Hurtado Albir, Amparo	2012	Volume 57	numéro 1	266–267
Larkosh, Christopher (2011) : Re-Engendering Translation. Transcultural Practice, Gender/Sexuality and the Politics of Alterity. Manchester : St. Jerome Publishing. (Documentation - Comptes rendus)	Bastin, Georges L.	2014	Volume 59	numéro 1	228–230
Las competencias del gestor de proyectos de traducción: análisis de un corpus de anuncios	Plaza-Lara, Cristina	2018	Volume 63	numéro 2	510–531

de trabajo.					
Lathey, Gillian (2016) : Translating Children's Literature. Abingdon, New York : Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	Canalès, Audrey	2017	Volume 62	numéro 2	481–484
Lauwers, Peter, Vanderbauwhede, Gudrun and Verleyen, Stijn, eds. (2012): Pragmatic Markers and Pragmaticalization: Lessons from false friends. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	Kalantari, Esmail	2015	Volume 60	numéro 3	638–640
Laviosa, Sara (2014): Translation and Language Education: Pedagogic approaches explored. Londres/New York: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	Florentin, Valérie	2016	Volume 61	numéro 2	494–495
Le Blanc, Charles (2019): Histoire naturelle de la traduction. Traductologiques. Paris: Les Belles Lettres. (Documentation - Comptes rendus)	Delisle, Jean	2019	Volume 64	numéro 3	845–847
Le dialogue homme-machine : un système de traduction automatique spécifique. (Traduction)	Buvet, Pierre-André ; Tromeur, Laurent	2010	Volume 55	numéro 1	58–70
Le domaine vitivinicole en France et en Espagne : similitudes et variabilité conceptuelles. (Terminologie)	Ibáñez Rodríguez, Miguel	2014	Volume 59	numéro 1	198–211
Le facteur local comme levier d'une traductologie pragmatique. (Partie I : penser le local)	Froeliger, Nicolas	2010	Volume 55	numéro 4	642–660
Le passé, le présent et l'avenir de la traduction au Cameroun. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Mal Mazou, Oumarou	2015	Volume 60	numéro 2	354
Le périphrase des traductions anglaises du Discours sur les Sciences et les Arts de Jean-Jacques Rousseau : la voix énonciative du traducteur	Rooryck, Guy ; Jookken, Lieve	2013	Volume 58	numéro 3	589–606
Le problème des stratégies du traduire	Brzozowski, Jerzy	2008	Volume 53	numéro 4	765–781
Le Projet Rideau Project : le théâtre « co-lingue », le bilinguisme officiel et le va-et-vient de la traduction	Nolette, Nicole	2014	Volume 59	numéro 3	654–672
Le rôle des chiasmes dans la naissance et la formation de la langue arabe. (Syntaxe et sémantique)	Roman, André	2010	Volume 55	numéro 1	198–207
Le traducteur dans un théâtre à mille temps. (Partie 3 – Traduire sur le vif. La traduction littéraire comme création)	Gołębiewska, Agata	2017	Volume 62	numéro 3	614–623
Le traducteur et l'archive : considérations historiographiques. (1. Translation histories and the archive/Archives de traduction, histoires de traduction)	Pickfordp, Susan	2021	Volume 66	numéro 1	28–47
Le traducteur et ses cibles : lectures analytique et empathique en adaptation publicitaire	Vandal-Sirois, Hugo	2015	Volume 60	numéro 1	3–17
Le traducteur médical au xixe siècle. Quelle fidélité ? Quelle éthique ?. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Olivier-Bonfils, Delphine	2015	Volume 60	numéro 2	359
Le traducteur professionnel face aux textes techniques et à la recherche documentaire. (Études et prospectives)	Lagarde, Laurent ; Gile, Daniel	2011	Volume 56	numéro 1	188–199

Le traducteur, le médecin et le patient. (Traduction)	Balliu, Christian	2010	Volume 55	numéro 1	15–22
Le traitement de la modalité épistémique dans les traductions françaises de <i>On the Origin of Species</i> de Charles Darwin.	Gendron-Pontbriand, Eve-Marie	2016	Volume 61	numéro hors-série	87–112
Le verbuminterius du traducteur et la cristallisation du sens : la traçabilité du processus traduisant à travers les isotopies et les sciences cognitives	Stefanink, Bernd ; Bălăcescu, Ioana	2017	Volume 62	numéro 2	289–312
Le vocabulaire économique et social : entre termes, formules discursives et noms propres. (Terminologie et linguistique)	Dancette, Jeanne	2013	Volume 58	numéro 2	449–466
Learner Beliefs and Translation Learning. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Wang, Honghua ; Yan, Jackie Xiu	2015	Volume 60	numéro 2	377
Learning to translate, translating to learn. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	D'Amore, Anna Maria	2015	Volume 60	numéro 2	323
Lederer, Marianne et Stratford, Madeleine, dir. (2020) : Culture et traduction. Au-delà des mots. Paris : Classiques Garnier. (Documentation - Comptes rendus)	Bohn, Véronique	2021	Volume 66	numéro 2	497–499
Legal Language – Pragmatic Approaches to Its Interconnectivity with Legal Interpretation and Legal Translation.	Simonnaes, Ingrid	2016	Volume 61	numéro 2	421–438
Legal Translation Research: Looking Back and Moving Forward. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Prieto Ramos, Fernando	2015	Volume 60	numéro 2	366
Legal Translation Studies as Interdiscipline: Scope and Evolution	Prieto Ramos, Fernando	2014	Volume 59	numéro 2	260–277
Leoncini Bartoli, Antonella (2016) : Guides de rédaction et traduction dans le cadre de l'Union européenne. Rome : Centro d'informazione e stampa universitaria. (Documentation - Comptes rendus)	Humbley, John	2018	Volume 63	numéro 3	843–844
Les alioculturèmes et la publicité en Europe au xxie siècle	Prieto Del Pozo, Lourdes	2009	Volume 54	numéro 3	431–449
Les carences de la traduction littéraire au Canada : des bibliographies et des traditions	Lane-Mercier, Gillian	2014	Volume 59	numéro 3	517–536
Les cheminements de la créativité en traduction	Stefanink, Bernd ; Bălăcescu, Ioana	2015	Volume 60	numéro 3	599–620
Les clauses d'exonération de responsabilité : stratégies de traduction. (Terminologie et linguistique)	Bestué Salinas, Carmen	2010	Volume 55	numéro 2	287–308
Les composés populaires de la langue catalane : étude diachronique de la néologie. (Terminologie et linguistique)	Estopà, Rosa	2009	Volume 54	numéro 3	551–565
Les corpus et la recherche en terminologie et en traductologie	Campehouth, Marc Van ; Temmerman, Rita	2011	Volume 56	numéro 2	223–225
Les corpus publicitaires : nouvelles approches et méthodes pour le traducteur	Guidère, Mathieu	2011	Volume 56	numéro 2	336–350
Les écueils de la traduction d'une langue littéraire traversée par l'écriture	Altimir, Mercè	2013	Volume 58	numéro 3	574–588

Les formes sentencieuses : peut-on traduire la sagesse populaire ?	Anscombe, Jean-Claude	2008	Volume 53	numéro 2	253–268
Les hybrides lexicaux en français contemporain : délimitation du concept. (Terminologie et linguistique)	Kortas, Jan	2009	Volume 54	numéro 3	533–550
Les incertitudes du traduire .	Hewson, Lance	2016	Volume 61	numéro 1	12–28
Les noms composés anglais et français du domaine d’Internet : une radiographie bilingue. (Études terminologiques et linguistiques)	Ahronian, Céline ; Béjoint, Henri	2008	Volume 53	numéro 3	648–666
Les paradoxes de la créativité en traduction littéraire. (Partie 1 – Réflexions théoriques. La traduction littéraire comme création)	Hewson, Lance	2017	Volume 62	numéro 3	501–520
Les principes terminologiques revisités à l’aune des entreprises. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Peraldi, Sandrine	2015	Volume 60	numéro 2	361
Les problèmes linguistiques de la traduction automatique des prédicats nominaux entre l’arabe et le français	Ouerhani, Béchir	2008	Volume 53	numéro 2	407–419
Les termes de la crise économique grecque dans les corpus	Pantazara, Mavina ; Tziafa, Eleni	2018	Volume 63	numéro 3	739–765
Levée de rideau sur la poésie canadienne : prix littéraires, traduction et canonisation, d’hier à aujourd’hui. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Legault-Beauregard, Myriam	2015	Volume 60	numéro 2	353
Liste des évaluateurs 2012	[Editor]	2012	Volume 57	numéro 4	843–846
Liste des évaluateurs et des conseillers spéciaux 2008	[Editor]	2008	Volume 53	numéro 4	729–730
Liste des relecteurs 2009	[Editor]	2009	Volume 54	numéro 4	643–645
Liste des relecteurs 2010	[Editor]	2010	Volume 55	numéro 4	611–613
Liste des relecteurs 2011	[Editor]	2011	Volume 56	numéro 4	735–737
Liste des relecteurs 2013	[Editor]	2013	Volume 58	numéro 3	479–481
Liste des relecteurs 2014	[Editor]	2014	Volume 59	numéro 3	467–470
Liste des relecteurs 2015	[Editor]	2015	Volume 60	numéro 3	381–384
Liste des relecteurs 2016	[Editor]	2016	Volume 61	numéro 3	501–504
Liste des relecteurs 2017.	[Editor]	2018	Volume 63	numéro 2	277–279
Liste des relecteurs 2018	[Editor]	2018	Volume 63	numéro 3	569–571
Liste des relecteurs 2019.	[Editor]	2019	Volume 64	numéro 3	575–576
Liste des relecteurs 2020.	[Editor]	2020	Volume 65	numéro 3	543–545
Literary Transfer between Peripheral Languages: A Production of Culture Perspective	Hacohen, Ran	2014	Volume 59	numéro 2	297–309

Lo Vecchio, Nicholas (2020): Dictionnaire historique du lexique de l'homosexualité. Transferts linguistiques et culturels entre français, italien, espagnol, anglais et allemand. Strasbourg: Éditions de Linguistique et de Philologie (ELiPhi). (Documentation - Comptes rendus)	Humbley, John	2021	Volume 66	numéro 2	502–504
Localisation, traduction et diversité sociolinguistique en Afrique sub-saharienne : stratégies et perspectives. (Partie II : domaines et applications)	Gerbault, Jeannine	2010	Volume 55	numéro 4	817–844
Löckinger, Georg (2014): Übersetzungsorientierte Fachwörterbücher. Entwicklung und Erprobung eines innovativen Modells [Dictionnaires à l'usage des traducteurs. Développement et test d'un modèle original]. Berlin: Frank & Timme. (Documentation - Comptes rendus)	Dancette, Jeanne	2016	Volume 61	numéro 1	237–239
Lolita's Love Affair with the English Language: Heterolingualism and Voice in Translation.	Vale de Gato, Margarida	2018	Volume 63	numéro 2	322–341
Lombes, Christine, dir. (2012) : Traduire en langue française en 1830. Arras : Artois Presses Université. (Documentation - Comptes rendus)	Lépinette, Brigitte	2014	Volume 59	numéro 1	217–223
Los números propios y su tratamiento en traducción. (Études et prospectives)	Cuéllar Lázaro, Carmen	2014	Volume 59	numéro 2	360–379
Lost in Translation: Shop Signs in Jordan. (Bloc-notes)	Al-Kharabsheh, Aladdin ; Al-Azzam, Bakri ; Obeidat, Marwan M.	2008	Volume 53	numéro 3	717–727
Luther, Martin (2017) : Écrits sur la traduction. (Édité et traduit par Catherine A. Bocquet) Traductologiques. Paris : Les Belles Lettres. (Documentation - Comptes rendus)	Froeliger, Nicolas	2020	Volume 65	numéro 2	524–526
Maher, Brigid (2011): Recreation and Style, Translating Humorous Literature in Italian and English. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	Vandal-Sirois, Hugo	2012	Volume 57	numéro 4	1087–1090
Malapropisms in the Spanish Translations of Joseph Andrews	Alpuente Civera, Miguel	2012	Volume 57	numéro 3	605–625
Malmkjaer, K. (eds) (2004) : Translation in undergraduate degree programs, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins. (Documentation)	Echeverri, Álvaro	2008	Volume 53	numéro 3	687–690
Maniez, François, Dury, Pascaline, Arlin, Nathalie et Rougemont, Claire, dir. (2008) : Corpus et dictionnaires de langues de spécialité, Grenoble, Presses universitaires de Grenoble, coll. « Travaux du CRTT ». (Documentation)	Humbley, John	2009	Volume 54	numéro 3	632–635
Manipulation of translation in hard news reporting on the Gulf crisis: combining narrative and appraisal. (New contexts)	Boéri, Julie ; Fattah, Ashraf	2020	Volume 65	numéro 1	73–99
Mann, Bonnie et Martina Ferrari, dir. (2017) : On ne naît pas femme : on le devient : The Life of a Sentence. Oxford : Oxford University Press. (Documentation - Comptes rendus)	Buzelin, Hélène	2020	Volume 65	numéro 3	766–769
Marais, Kobus (2019) : A (Bio)Semiotic Theory of Translation. The Emergence of Social-Cultural Reality. New York/Londres : Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	Colón Rodríguez, Raúl E.	2020	Volume 65	numéro 1	272–275
Martí Ferriol, José Luis (2010) : Cine independiente y traducción. Valencia : Tirant Lo Blanch. (Documentation - Comptes rendus)	Florentin, Valérie ; Parra, Mayra	2014	Volume 59	numéro 1	224–226

Martín de León, Celia and González-Ruiz, Víctor (2016): From the Lab to the Classroom and Back Again: Perspectives on Translation and Interpreting Training. Bern: Peter Lang. (Documentation - Comptes rendus)	Han, Chao	2018	Volume 63	numéro 3	833–835
Martin, R. (2004) : Comprendre la linguistique, 2e édition, Paris, PUF. (Documentation)	Mejri, Salah	2009	Volume 54	numéro 1	176–180
Martins, Marcia A. P. y Guerini, Andréia, eds. (2018): Palavra de tradutor. Reflexões sobre tradução por tradutores brasileiros. The Translator's Word. Reflections on Translation by Brazilian Translators. Florianópolis: Editora UFSC. (Documentation - Comptes rendus)	Dasilva, Xosé Manuel	2020	Volume 65	numéro 2	532–536
Massidda, Serenella (2015): Audiovisual Translation in the Digital Age: The Italian Fansubbing Phenomenon. Basingstoke/New York: Palgrave MacMillan. (Documentation - Comptes rendus)	Florentin, Valérie	2016	Volume 61	numéro 1	240–242
Mattila, Heikki (2006): Comparative Legal Linguistics. Aldershot: Ashgate. (Documentation)	Mac Aodha, Máirtín	2010	Volume 55	numéro 3	606–609
Mattila, Heikki, E. (2012) : Jurilinguistique comparée. Langage du droit, latin et langues modernes. Texte français par Jean-Claude Gémar. Cowansville : Éditions Yvon Blais. (Documentation - Comptes rendus)	Mac Aodha, Máirtín	2014	Volume 59	numéro 3	701–703
Maurice: Translating the Controversy, a Comparative Study of the English Text and its Spanish Version	Valdeón García, Roberto A.	2009	Volume 54	numéro 4	704–732
Measuring Trainee Translators' Knowledge of German Culture. Design and Validation of a Cultural Declarative Knowledge Questionnaire	Olalla-Soler, Christian	2019	Volume 64	numéro 2	514–536
Mediated and Marginalised: Translations of Modern and Contemporary Chinese Literature in Spain (1949-2010).	Marin-Lacarta, Maialen	2018	Volume 63	numéro 2	306–321
Megale, Fabrizio (2008) : Teorie della traduzione giuridica. Fra diritto comparato e « translation studies ». Napoli : Editoriale scientifica. (Documentation)	Gémar, Jean-Claude	2010	Volume 55	numéro 4	845–848
Mehrez, Samia, ed. (2012): Translating Egypt's Revolution: the Language of Tahrir. Cairo/New York: The American University in Cairo Press. (Documentation - Comptes rendus)	Hamerlain, Souad	2016	Volume 61	numéro 2	495–498
Meiping, Zhang (2017): Jingshi Tongwenguan Waiyu Jiaoyu Yanjiu (京师同文馆外语教育研究) [Studies on the Foreign Language Education of the Peking Tongwen Guan]. Hangzhou: Zhejiang University Press. (Documentation - Comptes rendus)	Yang, Huabo	2019	Volume 64	numéro 2	571–573
Meng, Ji and Oakes, Michael, eds. (2019): Advances in Empirical Translation Studies: Developing Translation Resources and Technologies. Cambridge: Cambridge University Press. (Documentation - Comptes rendus)	Macklovitch, Elliott	2020	Volume 65	numéro 1	281–283
Merkle, Denise, O'Sullivan, Carol, Van Doorslaer, Luc and Wolf, Michaela, dir. (2010) : The Power of the Pen. Translation & Censorship in Nineteenth-century Europe. Wien/Berlin : LIT Verlag. (Documentation - Comptes rendus)	D'hulst, Lieven	2012	Volume 57	numéro 2	531–532

Merrill, Christi (2009): <i>Riddles of Belonging. India in Translation and Other Tales of Possession</i> . New York: Fordham University Press. (Documentation - Comptes rendus)	Simon, Sherry	2011	Volume 56	numéro 1	220–221
Meta : de journal des traducteurs à revue scientifique. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Pomerleau, Marc	2015	Volume 60	numéro 2	365
Mettre la main sur le figement lexical : la démarche du traducteur	Durieux, Christine	2008	Volume 53	numéro 2	324–332
Miao, J. (2006): <i>On the Development of Translation Competence Through Translation Instruction</i> , Tianjin, Tianjin People's Publishing House. (Documentation)	Xu, Jianzhong	2008	Volume 53	numéro 3	714–716
Migrating Literature: Reading Geling Yan's <i>The Banquet Bug</i> and its Chinese Translations	Ying, Yan	2013	Volume 58	numéro 2	303–323
Mikkelsen, Holly et Jourdenais, Renée (dir.) (2015) : <i>The Routledge Handbook of Interpreting</i> . Londres/New York : Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	Hleihel, Rhéa	2018	Volume 63	numéro 1	272–274
Millán-Astray's Translation of Nitobe's <i>Bushido: The Soul of Japan</i>	Beeby, Allison ; Rodríguez, María Teresa	2009	Volume 54	numéro 2	218–232
Milton, John et Bandia, Paul F., dir. (2009) : <i>Agents of Translation</i> . Amsterdam : John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	Navarro, Aura	2011	Volume 56	numéro 3	727–729
Mise en oeuvre des méthodes de la linguistique de corpus pour étudier les termes en situation d'innovation disciplinaire : le cas de l'exobiologie	Condamines, Anne ; Dehaut, Nathalie	2011	Volume 56	numéro 2	266–283
Monjean-Decaudin, Sylvie, dir. (2016) : <i>La traductologie et bien au-delà. Mélanges offerts à Claude Bocquet</i> . Arras : Artois Presses Université. (Documentation - Comptes rendus)	Boisseau, Maryvonne	2017	Volume 62	numéro 3	662–664
Montero Domínguez, Xoán (2015) : <i>La traducción de proyectos cinematográficos Modelo de análisis para los largometrajes de ficción gallegos</i> . Frankfort-sur-le-Main : Peter Lang. (Documentation - Comptes rendus)	Bourgoin Vergondy, Emmanuel Claude	2017	Volume 62	numéro 1	228–229
Multilingual Chat through Machine Translation: A Case of English-Russian. (Études et perspectives)	Şahin, Mehmet ; Duman, Derya	2013	Volume 58	numéro 2	397–410
Multilingual Legal Drafting, Translators' Choices and the Principle of Lesser Evil	Stefaniak, Karolina	2013	Volume 58	numéro 1	58–65
Munday, Jeremy, ed. (2009): <i>The Routledge Companion to Translation Studies</i> , revised edition, Oxon: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	Oliveira, Janine ; Martins, José Endoença ; Santos, Orlanda Miranda	2012	Volume 57	numéro 3	838–841
Muñoz Martín, Ricardo, ed. (2016): <i>Reembedding Translation Process Research</i> . Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	Séguinot, Candace	2018	Volume 63	numéro 1	257–260
Nadsat in translation: <i>A Clockwork Orange</i> and <i>L'Orange Mécanique</i> .	Vincent, Benet ; Clarke, Jim	2020	Volume 65	numéro 3	643–664
Naturalness in the Spanish Dubbing Language: a Case of Not-so-close Friends	Romero Fresco, Pablo	2009	Volume 54	numéro 1	49–72
Navarro Domínguez, Fernando (ed.) (2015): <i>Azorín y Miró en traducción</i> . Alicante: Publicaciones de la Universidad de Alicante. (Documentation - Comptes rendus)	Cunillera Domènech, Montserrat	2017	Volume 62	numéro 2	478–481
Navarro Domínguez, Fernando et al. (dir.) (2008) : <i>La traducción : balance del pasado y</i>	Colón Rodríguez, Raul Ernesto	2012	Volume 57	numéro 3	841–842

retos del futuro. Alicante : Editorial Aguaclara y Département de traduction et d'interprétation de l'Université d'Alicante. (Documentation - Comptes rendus)					
Neologica. Revue internationale de néologie, no 1, Paris, Éditions Garnier, 2007. (Documentation)	Boulanger, Jean-Claude	2009	Volume 54	numéro 2	372–376
Neurocognitive Aspects of Translation. (La traduction : formation, compétences, recherches)	Annoni, Jean-Marie ; Lee-Jahnke, Hannelore ; Sturm, Annegret	2012	Volume 57	numéro 1	96–107
New contexts in discourse analysis for translation and interpretation. (Introduction)	Munday, Jeremy ; Calzada Pérez, María	2020	Volume 65	numéro 1	5–8
New Light Shed on Chinese Word Segmentation in MT by a Language Investigation	Wu, Zhijie	2008	Volume 53	numéro 3	630–647
News Discourse in Translation: Topical Structure and News Content in the Analytical News Article	Károly, Krisztina	2012	Volume 57	numéro 4	884–908
News Translation and Translation Ethics in the Cypriot Context	Floros, Georgios	2012	Volume 57	numéro 4	924–942
Ng, Eva N. S. (2018): Common Law in an Uncommon Courtroom. Judicial interpreting in Hong Kong. Amsterdam/Philadelphie: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	Gémar, Jean-Claude	2019	Volume 64	numéro 3	842–845
Nicodemus, Brenda and Swabey, Laurie, eds. (2011): Advances in Interpreting Research: Inquiry in Action. Amsterdam: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	Liu, Jiehai ; Chen, Zhijie	2016	Volume 61	numéro 1	242–244
Nielsen, Sandro et Sven Tarp, dir. (2009) : Lexicography in the 21st Century. In honour of Henning Bergenholtz. Amsterdam/Philadelphia : John Benjamins. (Documentation)	Collet, Tanja	2010	Volume 55	numéro 4	848–851
Nietzsche as precursor of postmodern translation studies.	Chen, Liming	2019	Volume 64	numéro 3	794–816
Nolette, Nicole (2015) : Jouer la traduction : théâtre et hétérolinguisme au Canada francophone. Ottawa : Les Presses de l'Université d'Ottawa. (Documentation - Comptes rendus)	Kousta, Jane	2017	Volume 62	numéro 2	467–469
Noms d'animaux et difficultés de traduction. (Partie II : domaines et applications)	Avenas, Pierre ; Walter, Henriette	2010	Volume 55	numéro 4	769–778
Nonlinear Narratives: Paths of Indirect and Relay Translation	Washbourne, Kelly	2013	Volume 58	numéro 3	607–625
Nord, Christiane (1997/2018) : Translating as a Purposeful Activity: Functionalist Approaches Explained. 2e éd. Abingdon/New York : Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	Lehoux-Jobin, Etienne	2019	Volume 64	numéro 2	565–567
Normalisation and the Translation of Phraseology in the COVALT Corpus. (Terminologie et linguistique)	Marco, Josep	2009	Volume 54	numéro 4	842–856
Not-for-Profit Crowdsourcing-based Translation Technology. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	De Wille, Tabea ; et al.	2015	Volume 60	numéro 2	326
Oakes, Michael P. et Ji, Meng (dir.) (2012) : Quantitative Methods in Corpus-Based Translation Studies. A Practical Guide to Descriptive Translation Research. Amsterdam/Philadelphia : John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	Has, Geneviève	2014	Volume 59	numéro 2	464–466

Obscuring the speaker's stance: when explicating results in implicitation.	Hirsch, Galia ; Lessinger, Enora	2020	Volume 65	numéro 3	745–765
Occupational Integration Training in Translation	Torres-Hostench, Olga	2012	Volume 57	numéro 3	787–811
Olgierd Adrian Wojtasiewicz – un grand oublié de la traductologie en Pologne. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Tryuk, Małgorzata	2015	Volume 60	numéro 2	375
On Collaboration: Adaptive and Multimodal Translation in Bilingual Inflight Magazines. (Études et prospectives)	Liu, Fung-Ming Christy	2011	Volume 56	numéro 1	200–215
On Describing Similarity and Measuring Equivalence in English-Spanish Translation. (Études et prospectives)	Izquierdo, Marlén	2014	Volume 59	numéro 1	140–159
On Going Beyond the Literal: Translating Metaphorical Conceptualizations in Financial Discourse	Nicaise, Laurent	2011	Volume 56	numéro 2	407–423
On Representing Aesthetic Values of Literary Work in Literary Translation	Ma, Huijuan	2009	Volume 54	numéro 4	653–668
On the Origin of Species de Charles Darwin – les métaphores et plus encore. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Gendron-Pontbriand, Eve-Marie ; Vandaele, Sylvie	2015	Volume 60	numéro 2	336
On Translating Camfranglais and Other Camerounismes. (Bloc-notes)	Vakunta, Peter Wuteh	2008	Volume 53	numéro 4	942–947
Orality Markers in Spanish Native and Dubbed Sitcoms: Pretended Spontaneity and Prefabricated Orality. (Études et prospectives)	Baños, Rocío	2014	Volume 59	numéro 2	406–435
Ordóñez López, Pilar y Sabio Pinilla, José Antonio (2015): Historiografía de la traducción en el espacio ibérico. Textos contemporáneos. Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha. (Documentation - Comptes rendus)	Navarro, Aura E.	2017	Volume 62	numéro 2	464–467
Orozco-Jutorán, Mariana (2012): Metodología de la Traducción Directa del Inglés al Español. Materiales didácticos para traducción general y especializada. Granada: Editorial Comares. (Documentation - Comptes rendus)	Beeby Lonsdale, Allison	2014	Volume 59	numéro 2	459–460
Orphée contre Hermès: traduction, herméneutique et imaginaire (esquisses).	Raimondo, Riccardo	2016	Volume 61	numéro 3	650–674
Ortega Arjonilla, Emilio, dir. (2013) : Translating Culture – Traduire la Culture – Traducir la Cultura. Grenade : Comares. (Documentation - Comptes rendus)	López Tárraga, Alicia	2017	Volume 62	numéro 3	651–653
Packaging a Chinese “Beauty Writer”: Re-reading Shanghai Baby in a Web Context	Liu, Bin ; Baer, Brian James	2017	Volume 62	numéro 2	415–434
Pagnouille, Christine (2012) : Traduire les droits. Liège : L3 – Liège Language and Literature. (Documentation - Comptes rendus)	Pelletier, Nathalie	2015	Volume 60	numéro 3	650–652
Palumbo, Guiseppe (2009) : Key Terms in Translation Studies. London/New York : Continuum International Publishing Group. (Documentation - Comptes rendus)	Clas, André	2011	Volume 56	numéro 4	1022–1023
Parliamentary Interpreting in Malaysia: A Case Study. (Études et prospectives)	Ibrahim, Noraini	2009	Volume 54	numéro 2	357–369
Pasewalk, Silke, Neidlinger, Dieter et Loogus, Terje, dir. (2014): Interkulturalität und	Heizmann, Jürgen	2016	Volume 61	numéro	179–180

(literarisches) Übersetzen. Tübingen: Stauffenburg. (Documentation - Comptes rendus)				hors-série	
Passive Voice and the Language of Translation: A Comparable Corpus-Based Study of Modern Greek Popular Science Articles. (Études et perspectives)	Malamatidou, Sofia	2013	Volume 58	numéro 2	411–429
Pecman, Mojca (2018): Langue et construction de connaissances. Énergie lexico-discursive et potentiel sémiotique des sciences. Paris: L'Harmattan. (Documentation - Comptes rendus)	Medhat-Lecocq, Héba	2019	Volume 64	numéro 3	830–832
Peeters, J. (2005) : La traduction : de la théorie à la pratique et retour, Rennes, Presses universitaires de Rennes. (Documentation)	Kadiri, Hasnaa	2008	Volume 53	numéro 4	921–923
Peeters, Jean, dir. (2011) : Traduction et communautés. Artois : Artois Presses Université. (Documentation - Comptes rendus)	McDonough Dolmaya, Julie	2012	Volume 57	numéro 4	1083–1085
Pélisse, Jérôme, Protais, Caroline, Larchet, Keltoume et Charrier, Emmanuel, dir. (2012) : Des chiffres, des maux et des lettres : une sociologie de l'expertise judiciaire en économie, psychiatrie et traduction. Paris : Armand Colin. (Documentation - Comptes rendus)	Florentin, Valérie	2015	Volume 60	numéro 3	645–648
Pennycook, Alastair and Otsuji, Emi (2015): Metrolingualism. Language in the City. Routledge: London/New York. (Documentation - Comptes rendus)	Simon, Sherry	2016	Volume 61	numéro hors-série	178
Pietro Ramos, Fernando (2018): Institutional Translation for International Governance. Enhancing Quality in Multilingual Legal Communication. London/New York: Bloomsbury. (Documentation - Comptes rendus)	Mal Mazou, Oumarou	2019	Volume 64	numéro 3	828–830
Poirier, Éric (2019) : Initiation à la traduction professionnelle : Concepts clés. Montréal: Linguatex. (Documentation - Comptes rendus)	Mossop, Brian	2020	Volume 65	numéro 2	521–524
Poirier, Éric and Gallego-Hernández, Daniel, eds. (2018): Business and Institutional Translation: New Insights and Reflections. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. (Documentation - Comptes rendus)	Alcalde Peñalver, Elena	2019	Volume 64	numéro 2	569–571
Political Routines in Press Translation	Kontos, Petros ; Sidiropoulou, Maria	2012	Volume 57	numéro 4	1013–1028
Pont de suspension. La collaboration auteur-traducteur mise à nu. (Partie 3 – Traduire sur le vif. La traduction littéraire comme création)	Berri, Kenneth R.	2017	Volume 62	numéro 3	599–613
Pontrandolfo, Gianluca (2016): Fraseología y lenguaje judicial. Las sentencias penales desde una perspectiva contrastiva. Ariccia: Aracne. (Documentation - Comptes rendus)	Morales Moreno, Albert	2018	Volume 63	numéro 2	564–565
Pour un glossaire des collocations riscologiques	Greciano, Gertrud	2008	Volume 53	numéro 2	420–433
Pour un matrimoine : réflexions sur l'élaboration du site bilingue Mother Archive/Archive Mère. (Coda)	Méchoulanp, Éric	2021	Volume 66	numéro 1	192–200
Pourquoi une langue emprunte-t-elle des suffixes ? L'exemple du grec et du latin. (Lexique)	Anastassiadis-Syméonidis, Anna	2010	Volume 55	numéro 1	147–157
Power, Identity and Subtitling in a Diglossic Society	Yau, Wai-Ping	2012	Volume 57	numéro 3	564–573

Practice, Description and Theory Come Together – Normalization or Interference in Italian Technical Translation?	Bernardini, Silvia ; Ferraresi, Adriano	2011	Volume 56	numéro 2	226–246
Pragana Dantas, Marta et Henriques Pereira De Souza, Germana (dir.) (2016) : A tradução de obras francesas no Brasil : trajetórias, debates, deslocamentos. Campinas : Pontes Editores. (Documentation - Comptes rendus)	Capra, Denise	2018	Volume 63	numéro 1	263–264
Précis-writing, Revision and Editing: Piloting the European Master in Translation	Schjoldager, Anne ; Rasmussen, Kirsten Wølch ; Thomsen, Christa	2008	Volume 53	numéro 4	798–813
Presencia y utilización de la traducción en la prensa española	Hernández Guerrero, María José	2011	Volume 56	numéro 1	101–118
Présent et futur de la traduction publicitaire : entre eikôs et pathos	Ventura, Daniela	2009	Volume 54	numéro 3	450–465
Presentation	Díaz Cintas, Jorge	2012	Volume 57	numéro 2	275–278
Presentation	Valdeón, Roberto A.	2012	Volume 57	numéro 4	847–849
Présentation	[Editor]	2009	Volume 54	numéro 1	5–6
Présentation	Lee-Jahnke, Hannelore ; Forstner, Martin	2012	Volume 57	numéro 1	5–7
Présentation	Mejri, Salah	2008	Volume 53	numéro 2	241–243
Présentation	Mejri, Salah ; Gross, Gaston	2010	Volume 55	numéro 1	1–3
Présentation	Vandaele, Sylvie	2009	Volume 54	numéro 2	189–190
Présentation	Vandaele, Sylvie	2009	Volume 54	numéro 3	383–386
Présentation	Vandaele, Sylvie	2009	Volume 54	numéro 4	649–651
Présentation	Vandaele, Sylvie	2010	Volume 55	numéro 2	209–211
Présentation	Vandaele, Sylvie	2010	Volume 55	numéro 3	417–419
Présentation	Vandaele, Sylvie	2011	Volume 56	numéro 3	465–467
Présentation	Vandaele, Sylvie	2011	Volume 56	numéro 4	739–742
Présentation	Vandaele, Sylvie	2012	Volume 57	numéro 3	541–545
Présentation : traduction et plurilinguisme officiel	Lane-Mercier, Gillian ; Merkle, Denise ; Meylaerts, Reine	2014	Volume 59	numéro 3	471–480
Présentation: Quelques incertitudes sur l’incertitude.	Froeliger, Nicolas	2016	Volume 61	numéro 1	1–11
Présentation. (Sciences en traduction/Sciences in Translation)	Vandaele, Sylvie ; Boulanger, Pier-Pascale	2016	Volume 61	numéro hors-série	1–4
Prieto Ramos, Fernando, ed. (2018): Institutional Translation for International Governance.	Mal Mazou, Oumarou	2020	Volume 65	numéro 1	261–263

Enhancing Quality in Multilingual Legal Communication. London/New York: Bloomsbury. (Documentation - Comptes rendus)					
Problems and Strategies in Consecutive Interpreting: A Pilot Study at Two Different Stages of Interpreter Training	Arumí Ribas, Marta	2012	Volume 57	numéro 3	812–835
Professional Realism in the Legal Translation Classroom: Translation Competence and Translator Competence	Biel, Łucja	2011	Volume 56	numéro 1	162–178
Professional Translators' Theorising Patterns in Comparison with Classroom Discourse on Translation: The Case of Japanese/English Translators in the UK	Sakamoto, Akiko	2017	Volume 62	numéro 2	271–288
Propriétés transformationnelles unaires en lexicographie informatique. (Traduction)	Blanco, Xavier	2010	Volume 55	numéro 1	42–57
Proust as Translator of Ruskin	Waldinger, Albert	2009	Volume 54	numéro 1	22–31
Proust, traducteur de Ruskin. De la traduction de Ruskin à la création d'À la recherche du temps perdu. (Partie 2 – Les dessous de la créativité. La traduction littéraire comme création)	Ez-Zouaine, Younès	2017	Volume 62	numéro 3	585–598
Proverbes : transparence et opacité. (Lexique)	Kleiber, Georges	2010	Volume 55	numéro 1	136–146
Pseudo-traductions et traducteurs fictifs dans l'oeuvre de l'écrivain basque Joseba Sarrionandia	Jaka, Aiora	2014	Volume 59	numéro 1	24–46
Public Service Interpreting and Translation: Moving Towards a (Virtual) Community of Practice. (L'interprétation : normes et contextes de pratiques)	D'Hayer, Danielle	2012	Volume 57	numéro 1	235–247
Pym, Anthony, Shlesinger, Miriam and Simeoni, Daniel, eds (2008): Beyond Descriptive Translation Studies: Investigations in homage to Gideon Toury. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. (Documentation - Comptes rendus)	Jianzhong, Xu	2012	Volume 57	numéro 2	528–531
Quality Control in the Subtitling Industry: An Exploratory Survey Study	Robert, Isabelle S. ; Remael, Aline	2016	Volume 61	numéro 3	578–605
Quality Standards or Censorship? Language Control Policies in Cable TV Subtitles in Brazil. (Broadcasting with Intent)	Alfaro de Carvalho, Carolina	2012	Volume 57	numéro 2	464–477
Quand la psychanalyse entre dans la traduction	Boulanger, Pier-Pascale	2009	Volume 54	numéro 4	733–752
Quand les médias traduisent la crise: les métaphores utilisées par la presse généraliste pendant la crise des subprimes.	Boulanger, Pier-Pascale	2016	Volume 61	numéro hors-série	144–162
Quantifying Phraseological Style in Two Modern Chinese Versions of Don Quijote. (Bloc-notes)	Ji, Meng	2008	Volume 53	numéro 4	937–941
Québec et Canada : entre l'unilinguisme et le bilinguisme politique	Gagnon, Chantal	2014	Volume 59	numéro 3	598–619
Quelles stratégies adopter face aux mimétiques coréens ?	Jeanmaire, Guillaume	2011	Volume 56	numéro 3	579–595
Quelques certitudes sur la préservation de l'incertitude dans le texte traduit.	Constantinescu, Muguraş	2016	Volume 61	numéro 1	187–203

Quelques principes de normalisation des noms botaniques français : les arbres d'Amérique du Nord. (Terminologie et linguistique)	Grandtner, Miroslav M. ; Beaulieu, Marc-Alexandre	2010	Volume 55	numéro 3	558–568
Quels défis pour l'histoire de la traduction et de la traductologie ?	D'hulst, Lieven	2015	Volume 60	numéro 2	281–298
Quels exemples (lexicographiques) pour le traducteur ?	Belleflamme, Clémence	2019	Volume 64	numéro 1	3–19
Quo vadis, CIUTI? (La CIUTI et le contexte international)	Forstner, Martin	2012	Volume 57	numéro 1	8–22
Recepción de Constantin-François de Volney en España	Ramirez, Carmen	2019	Volume 64	numéro 1	165–193
Reconceptualizing Translation – Some Chinese Endeavours	Cheung, Martha P.Y.	2011	Volume 56	numéro 1	1–19
Reconciling Institutional and Professional Requirements in the Specialised Inverse Translation Class – A Case Study.	Rodríguez-Inés, Patricia ; Fox, Olivia	2018	Volume 63	numéro 1	47–71
Reconstructing collaborative (self-)translations from the archive: The case of Samuel Beckett. (2. Archival insights into translators and their networks/Nouvelles perspectives sur les traducteurs et leurs réseaux)	Verhulst, Pim ; Beloborodova, Olga ; Van Hulle, Dirk	2021	Volume 66	numéro 1	130–153
Rectifier le tir sur la triade faux sens, contresens, non-sens. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Poirier, Éric	2015	Volume 60	numéro 2	364
Reduced abstractness in Spanish-English translation: the case of property-denoting nouns.	Espunya, Anna	2020	Volume 65	numéro 2	440–458
Reescrituras interseccionales del cuerpo no normativo: el caso de Special.	Martínez Pleguezuelos, Antonio Jesús	2020	Volume 65	numéro 3	687–706
Regard rétrospectif sur la synergie entre traduction, lexicographie, terminologie et traductique. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Josselin-Leray, Amélie ; Picton, Aurélie ; Planas, Emmanuel	2015	Volume 60	numéro 2	346
Regattin, Fabio (2009) : Le jeu des mots. Bologne : I libri di Emil. (Documentation - Comptes rendus)	Vandal-Sirois, Hugo	2012	Volume 57	numéro 1	269–271
Register, Source Language, and Cognateness Effects on Lexical Choice in Translated Dutch	Vandevoorde, Lore	2018	Volume 63	numéro 3	627–648
Reliability and Validity of a Scale-based Assessment for Translation Tests. (Études et prospectives)	Lai, Tzu-Yun	2011	Volume 56	numéro 3	713–722
Remapping Translation Studies: Towards a Translation Studies Ontology	Vandepitte, Sonia	2008	Volume 53	numéro 3	569–588
Repères critiques traductionnels français-turc : anaphores pronominales et nominales	Saydi, Tilda	2019	Volume 64	numéro 1	20–56
Repetition in Literary Arabic: Foregrounding, Backgrounding, and Translation Strategies	Jawad, Hisham A.	2009	Volume 54	numéro 4	753–769
Representación de la lengua mapuche en los usos de la traducción de Manuel Manquilef (Maquehue, Chile, 1887- 1950).	Payàs, Gertrudis ; Ortiz, José Miguel ; Sambolín, Aurora	2021	Volume 66	numéro 2	242–262
Restrictions paradigmatiques et traduction de schémas d'arguments	Lerat, Pierre	2008	Volume 53	numéro 2	434–442
Rethinking Transediting	Schäffner, Christina	2012	Volume 57	numéro 4	866–883

Retour dans le passé : la particularité linguistique des romans de Diana Gabaldon. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Florentin, Valérie	2015	Volume 60	numéro 2	330
Revisiting the Translator’s Visibility: Does Visibility Bring Rewards?	Liu, Fung-Ming Christy	2013	Volume 58	numéro 1	25–57
Rime et allitération dans les langues française et anglaise. (Études terminologiques et linguistiques)	Hoof, Henri Van	2008	Volume 53	numéro 4	899–906
Risku, Hanna, Rogl, Regina and Milosevic, Jelena, eds. (2019): Translation Practice in the Field. Current research on socio-cognitive processes. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	Kuźnik, Anna	2021	Volume 66	numéro 2	490–493
Roberto Valdeón, ed. (2010): Translating Information. Oviedo: Ediciones de la Universidad de Oviedo. (Documentation - Comptes rendus)	Martín Ruano, María Rosario	2013	Volume 58	numéro 1	254–256
Robinson, Douglas (2011): Translation and the Problem of Sway. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. (Documentation - Comptes rendus)	Wen, Jun ; Duan, Xiaomeng	2013	Volume 58	numéro 1	252–254
Robinson, Douglas (2015): The Dao of Translation: An East-West Dialogue. London/New York: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	Diao, Hong	2016	Volume 61	numéro 1	239–240
Robinson, Douglas (2017) : Exorcising Translation. Towards an Intercivilizational Turn. New York/London : Bloomsbury. (Documentation - Comptes rendus)	Rao, Sathya	2018	Volume 63	numéro 2	565–567
Rochmondet, Madame G. M. de (2009) : Études sur la traduction de l’anglais. Introduction, notes et bibliographie de Benoit Léger. Ottawa : Presses de l’Université d’Ottawa. (Documentation)	Ballard, Michel	2010	Volume 55	numéro 3	602–603
Rovira-Esteva, Sara y Casas-Tost, Helena, eds. (2015): Guía de estilo para el uso de palabras de origen chino. Barcelona: Adeli. (Documentation - Comptes rendus)	Marin-Lacarta, Maialen	2016	Volume 61	numéro hors-série	184–185
Roy, Cynthia B., Brunson, Jeremy L. et Stone, Christopher A. (2018) : The Academic Foundations of Interpreting Studies. An Introduction to Its Theories. Washington : Gallaudet University Press. (Documentation - Comptes rendus)	Bastin, Georges L.	2020	Volume 65	numéro 3	777–779
Russo, Mariachiara, Bendazzoli, Claudio, and Defrancq, Bart, eds. (2018): Making Way in Corpus-based Interpreting Studies. Singapore: Springer. (Documentation - Comptes rendus)	Fu, Rongbo	2020	Volume 65	numéro 1	267–269
Same-sex Couples in Children’s Picture Books in French and in English: Censorship Somewhere Over the Rainbow?	Tarif, Julie	2018	Volume 63	numéro 2	392–421
Santaemilia, José, ed. (2017): Traducir para la igualdad sexual / Translating for Sexual Equality. Granada: Comares. (Documentation - Comptes rendus)	Martín Ruano, M. Rosario	2019	Volume 64	numéro 3	817–819
Scammell, Claire (2018): Translation Strategies in Global News. Cham: Palgrave Macmillan. (Documentation - Comptes rendus)	Du, Lijuan ; Zhang, Jian	2020	Volume 65	numéro 2	539–542
Science of Translation Today: Change of Scientific Paradigm. (La traduction : formation,	Garbovskiy, Nikolay ; Kostikova, Olga	2012	Volume 57	numéro 1	48–66

compétences, recherches)					
Science, Translation and the Mangle: A Performative Conceptualization of Scientific Translation.	Olohan, Maeve	2016	Volume 61	numéro hors-série	5–21
Scott, Clive (2018): The Work of Literary Translation. Cambridge, UK / Nueva York: Cambridge University Press. (Documentation - Comptes rendus)	García Ávila, Celene	2020	Volume 65	numéro 3	769–771
Seeing the image of one's culture through the image of another: translating images of national identity.	Giugliano, Marcello ; Alsina Keith, Victòria	2019	Volume 64	numéro 3	748–775
Sela-Sheffy, Rakefet et Miriam Shlesinger (dir.) (2011) : Identity and Status in the Translational Professions. Amsterdam et Philadelphie : John Benjamins Publishing Company. (Documentation - Comptes rendus)	Florentin, Valérie	2014	Volume 59	numéro 3	691–692
Seleskovitch, Danica et Lederer, Marianne (2014): Interpréter pour traduire. Paris: Les Belles Lettres. (Documentation - Comptes rendus)	Fiola, Marco A.	2016	Volume 61	numéro 2	488–490
Semantic Orientation, Syntactic Position and Pragmatic Function of Modifier in Chinese-English Translation	Liu, Huawen	2009	Volume 54	numéro 1	131–145
Șerban, Adriana et Jean-Marc Lavour (éds) (2011) : Traduction et médias audiovisuels. Villeneuve d'Ascq : Les Presses Universitaires du Septentrion. (Documentation - Comptes rendus)	Florentin, Valérie	2013	Volume 58	numéro 3	668–670
Seruya, Teresa, D'hulst, Lieven, Assis Rosa, Alexandra and Moniz, Maria Lin, eds. (2013): Translation in Anthologies and Collections (19th and 20th Centuries). Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	Iliescu Gheorghiu, Catalina	2015	Volume 60	numéro 1	193–196
Setton, Robin et Dawrant, Andrew (2016) : Conference Interpreting. A Complete Course. Amsterdam/Philadelphie : John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	Gile, Daniel	2018	Volume 63	numéro 2	555–561
Setton, Robin et Dawrant, Andrew (2016) : Conference Interpreting. A Trainer's Guide. Amsterdam/Philadelphie : John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	Gile, Daniel	2018	Volume 63	numéro 2	555–561
Setton, Robin, ed. (2011): Interpreting Chinese, Interpreting China. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. (Documentation - Comptes rendus)	Zhijie, Chen	2014	Volume 59	numéro 1	215–217
Shakespeare's Sonnets in Brazil: Striking a Balance Between Losses and Gains in the Translation Process	Silva, Gisele Dionísio da	2009	Volume 54	numéro 4	833–841
Shifts in Patronage Differentiation: Translation from European Languages in Isolationist Japan.	Hadley, James	2016	Volume 61	numéro 3	709–726
Shifts of agency in translation: a case study of the Chinese translation of Wild Swans. (Fine methods)	Li, Long	2020	Volume 65	numéro 1	168–192
Shinohara, Yuko (篠原有子) (2018): 映画字幕の翻訳学－日本映画と英語字幕	Lehoux-Jobin, Etienne	2020	Volume 65	numéro 3	771–774

(Eigajimaku no hon'yakugaku: nihon'eiga to eigojimaku) [The translation studies of film subtitling: Japanese films and English subtitles]. Kyoto: Koyo Shobo (晃洋書房). (Documentation - Comptes rendus)					
Shlesinger, Miriam et Pöchhacker, Franz, dir. (2010) : Doing Justice to Court Interpreting. Amsterdam/Philadelphie : John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	Gémar, Jean-Claude	2014	Volume 59	numéro 1	212–215
Should Revision Trainees Think Aloud while Revising Somebody Else's Translation? Insights from an Empirical Study with Professionals.	Robert, Isabelle S. ; Brunette, Louise	2016	Volume 61	numéro 2	320–345
Sillan Interpreters in 9th-century East Asian Exchanges	Lung, Rachel	2015	Volume 60	numéro 2	238–255
Silva-Santisteban, Ricardo (2013): Breve historia de la traducción en el Perú. Lima: Instituto Bibliográfico del Perú. (Documentation - Comptes rendus)	Villanueva Jordán, Iván	2016	Volume 61	numéro 1	244–246
Simon, Sherry (2012): Cities in Translation: Intersections of Language and Memory. London and New York: Routledge, 2012. (Documentation - Comptes rendus)	Henriquez, Luis G.	2014	Volume 59	numéro 3	696–699
Simon, Sherry (2019) : Translating Sites. A Field Guide. Londres/New York : Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	Duval, Roch	2021	Volume 66	numéro 1	232–234
Simon, Sherry, ed. (2013): In Translation: Honouring Sheila Fischman. Montreal/Kingston: McGill-Queen's University Press. (Documentation - Comptes rendus)	Kouostas, Jane	2016	Volume 61	numéro 2	487–488
Simple cicérone au Levant ou véritable truchement ? L'interprète dans les récits journalistiques anglo-saxons.	Léger, Benoit	2019	Volume 64	numéro 3	630–647
Simplified or not Simplified? The Different Guises of Mediated English at the European Parliament	Ferraresi, Adriano ; et al.	2018	Volume 63	numéro 3	717–738
Simultaneous Conference Interpreting and a Supernorm That Governs It All	Zwischenberger, Cornelia	2015	Volume 60	numéro 1	90–111
Skopos and (Un)certainity: How Functional Translators Deal with Doubt.	Nord, Christiane	2016	Volume 61	numéro 1	29–41
Soriano-Barabino, Guadalupe (2016): Comparative Law for Legal Translators. Bern: Peter Lang. (Documentation - Comptes rendus)	Husa, Jaakko	2018	Volume 63	numéro 1	275–276
Stéréotypie, variants et invariants dans la traduction lexicographique des proverbes	Said, Mosbah	2008	Volume 53	numéro 2	294–309
Sticky Captions: Genre-internal Variation in Print-based Ad Translating	Sidiropoulou, Maria	2008	Volume 53	numéro 3	471–489
Still in search of a unit of translation: semantic situation. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Razumovskaya, Veronica	2015	Volume 60	numéro 2	367
Stone, Christopher and Leeson, Lorraine, eds. (2017): Interpreting and the Politics of Recognition. London/New York: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	Gao, Fei	2020	Volume 65	numéro 1	278–281
Straniero Sergio, Francesco and Falbo, Caterina (2012): Breaking Ground in Corpus-Based Interpreting Studies. Bern/New York: Peter Lang International Academic Publishers. (Documentation - Comptes rendus)	Fu, Rongbo	2014	Volume 59	numéro 3	695–696

Strategies in a corpus of simultaneous interpreting. Effects of directionality, phraseological richness, and position in speech event.	Dayter, Daria	2020	Volume 65	numéro 3	594–617
Subtitling Language Diversity in Spanish Immigration Films	De Higes-Andino, Irene ; et al.	2013	Volume 58	numéro 1	134–145
Subtitling Taboo Language: Using the Cues of Register and Genre to Affect Audience Experience?	Baines, Roger	2015	Volume 60	numéro 3	431–453
Sur la notion de contexte. (Syntaxe et sémantique)	Gross, Gaston	2010	Volume 55	numéro 1	187–197
Sur le discours méta-traductif de la traductologie. (Traduction)	Ladmiral, Jean-René	2010	Volume 55	numéro 1	4–14
Survey Research on Quality Expectations in Interpreting: The Effect of Method of Administration on Subjects' Response Rate	García Becerra, Olalla	2015	Volume 60	numéro 3	542–556
Susam-Saraeva, Şebnem (2015): Translation, popular music and transcultural intimacy in Turkish-Greek relations. Oxford: Peter Lang. (Documentation - Comptes rendus)	García Jiménez, Rocío	2017	Volume 62	numéro 2	474–475
Susam-Sarajeva, Sebnem (2006) : Theories on the Move. Translation's Role in the Travels of Literary Theories, Amsterdam et New York, Rodopi. (Documentation)	Brisset, Annie	2009	Volume 54	numéro 3	631–632
Takeda, Kayoko (2010): Interpreting the Tokyo War Crimes Tribunal. A Sociopolitical Analysis. Ottawa: The University of Ottawa Press. (Documentation - Comptes rendus)	Fernández Sánchez, Manuela	2012	Volume 57	numéro 2	533–537
Takeda, Kayoko and Baigorri-Jalón, Jesús, eds. (2016): New Insights in the History of Interpreting. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	Wang, Binhua	2017	Volume 62	numéro 3	664–666
Taking Control: Language Professionals and Their Perception of Control when Using Language Technologies. (Études et prospectives)	Marshman, Elizabeth	2014	Volume 59	numéro 2	380–405
Taking mediated stance via news headline transediting: a case study of the China-U.S. trade conflict in 2018. (New contexts)	Qin, Binjian ; Zhang, Meifang	2020	Volume 65	numéro 1	100–122
Tarantino's Inglourious Basterds: a blueprint for dubbing translators?. (Partie II : domaines et applications)	Mingant, Nolwenn	2010	Volume 55	numéro 4	712–731
Teaching Interpreting by Distance Mode: An Empirical Study	Ko, Leong	2008	Volume 53	numéro 4	814–840
Teaching Specialised Translation Through Corpus Linguistics: Translation Quality Assessment and Methodology Evaluation and Enhancement by Experimental Approach	Kübler, Natalie ; Mestivier, Alexandra ; Pecman, Mojca	2018	Volume 63	numéro 3	807–825
Television News Translation in the Era of Market-driven Journalism	Tsai, Claire	2012	Volume 57	numéro 4	1060–1080
Tennent, M. (eds) (2005) : Training for the New Millennium, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins. (Documentation)	Echeverri, Álvaro	2008	Volume 53	numéro 3	691–697
Termes complexes et langues de spécialité en sciences humaines et sociales : que nous apprennent les textes intégraux ?	Jacquey, Evelyne ; et al.	2018	Volume 63	numéro 1	7–29
Terminological Variation in Source Texts and Translations: A Pilot Study	Fernández-Silva, Sabela ; Kerremans, Koen	2011	Volume 56	numéro 2	318–335

Terminologie, sécurité alimentaire et santé publique. (Terminologie et linguistique)	Antia, Basse E. ; Mahamadou, Yaya ; Tamdjo, Tioguem	2009	Volume 54	numéro 3	575–587
Terminologies et nouvelles technologies. (La terminologie dans les programmes de traduction)	Gormezano, Nathalie ; Peraldi, Sandrine	2012	Volume 57	numéro 1	248–263
Territorialité et extraterritorialité de la traduction du droit. (Partie II : domaines et applications)	Monjean-Decaudin, Sylvie	2010	Volume 55	numéro 4	693–711
Texte et paratexte dans la traduction assermentée des documents universitaires : une approche contrastive français-espagnol	Andújar Moreno, Gemma	2013	Volume 58	numéro 1	66–86
The Acquisition of Translation Competence. Competences, Tasks, and Assessment in Translator Training	Hurtado Albir, Amparo	2015	Volume 60	numéro 2	256–280
The Brief Wondrous Life of Oscar Wao de Junot Díaz en langues escandinaves.	Johnsen, Åse	2019	Volume 64	numéro 3	580–599
The Chinese-English Conference Interpreting Corpus: Uses and Limitations	Hu, Kaibao ; Tao, Qing	2013	Volume 58	numéro 3	626–642
The Deliberate Non-Subtitling of L3s in Breaking Bad: A Reception Study.	Krämer, Mathias ; Duran Eppler, Eva	2018	Volume 63	numéro 2	365–391
The Epistemological Dilemma of Translating Otherness	Lee, Tong King	2011	Volume 56	numéro 4	878–895
The Good Guys and the Bad Guys: The Behavior of Lenient and Demanding Translation Evaluators	Conde, Tomás	2012	Volume 57	numéro 3	763–786
The Heterogeneity of Intralingual Translation	Hill-Madsen, Aage	2019	Volume 64	numéro 2	537–560
The Impact of the Source Language in Spanish Translations: A Survey on English Counterfactuals ‘Should have’.	Repiso, Isabel	2018	Volume 63	numéro 1	139–159
The Interpreter, the Monitor and the Language Arbiter	Takeda, Kayoko	2009	Volume 54	numéro 2	191–200
The Jiangnan Arsenal: A Microcosm of Translation and Ideological Transformation in 19th-century China.	Lung, Rachel	2016	Volume 61	numéro hors-série	37–52
The Literary Translation into Spanish of Native American Proper Names: A Perspective on the Transcultural Construction of Identity.	Herrero López, Isis	2016	Volume 61	numéro 3	534–552
The Making of a “Correct” Translation Showcasing the Official Chinese Discourse of Translation	Zhong, Yong	2011	Volume 56	numéro 4	796–811
The Missing Style Problem and the Translation of French Erotica into English	Mossop, Brian	2017	Volume 62	numéro 2	333–349
The Need for Speed! Experimenting with “Speed Training” in the Scientific/Technical Translation Classroom.	Bowker, Lynne	2016	Volume 61	numéro hors-série	22–36
The Poetry Translator as Dedicated Expert. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Jones, Francis	2015	Volume 60	numéro 2	344
The Polymorphic Behaviour of Adjectives in Terminography	Santiago González, Paula de ; Grčić	2017	Volume 62	numéro 1	201–222

	Simeunović, Larisa				
The Present and Future of Audio Description and Subtitling for the Deaf and Hard of Hearing in Spain	Utray, Francisco ; Pereira, Ana María ; Orero, Pilar	2009	Volume 54	numéro 2	248–263
The Relation Between Translation and Ideology as an Instrument for the Establishment of a National Literature	Aksoy, Nüzhet Berrin	2010	Volume 55	numéro 3	438–455
The Semiotic Status of Interlingual Subtitling	Sakellariou, Panagiotis	2012	Volume 57	numéro 3	677–693
The shape of translation policy: a comparison of policy determinants in Bangor and Brownsville	González Núñez, Gabriel	2019	Volume 64	numéro 3	776–793
The Shifting of the Demonstrative Determiner in French and Dutch in Parallel Corpora: From Translation Mechanisms to Structural Differences	Vanderbauwhede, Gudrun ; Desmet, Piet ; Lauwers, Peter	2011	Volume 56	numéro 2	443–464
The Social Model of Translation and Its Application to Internet Search Engines Specialized in Health: The ASEM Search Engine for Neuromuscular Diseases. (Études et prospectives)	Miquel-Vergés, Joan ; Sánchez-Trigo, Elena	2010	Volume 55	numéro 2	374–386
The Soviet Translation: Romanian Literary Translators after World War Two	Cotter, Sean	2008	Volume 53	numéro 4	841–859
The Status of Professional Business Translators on the Danish Market: A Comparative Study of Company, Agency and Freelance Translators. (Études et prospectives)	Dam, Helle V. ; Zethsen, Karen Korning	2011	Volume 56	numéro 4	976–997
The Terminographical Process: Phases and Dimensions. (Terminologie et linguistique)	Remígio, Ana Rita	2013	Volume 58	numéro 1	191–211
The Translatability of Interjections: A Case Study of Arabic-English Subtitling	Thawabteh, Mohammad Ahmad	2010	Volume 55	numéro 3	499–515
The Translation of Cultural Referents: From Reference to Mental Representation	Santamaria, Laura	2010	Volume 55	numéro 3	516–528
The Translation of Hentai, Japanese Animated Pornography. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Josephy-Hernández, Daniel E.	2015	Volume 60	numéro 2	345
The Translation of Wordplay from the Perspective of Relevance Theory: Translating Sexual Puns in two Shakespearean Tragedies into Galician and Spanish	Díaz-Pérez, Francisco Javier	2013	Volume 58	numéro 2	279–302
The Translator’s New Clothes Translating the Dual Audience in Andersen’s “The Emperor’s New Clothes”	Coillie, Jan Van	2008	Volume 53	numéro 3	549–568
The Translator’s Subjectivity and Its Constraints in News Transediting: A Perspective of Reception Aesthetics	Chen, Ya-Mei	2011	Volume 56	numéro 1	119–144
The Translators’ Personae: Marketing Translatorial Images as Pursuit of Capital	Sela-Sheffy, Rakefet	2008	Volume 53	numéro 3	609–622
The Unit of Translation: Statistics Speak	Huang, Harry J. ; Wu, Canzhong	2009	Volume 54	numéro 1	110–130
The Use of Transformations in Translating News Reports from English into Arabic. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Sharkas, Hala	2015	Volume 60	numéro 2	370
The Visual Aspect of Translation Training in Multimodal Texts.	Damaskinidis, George	2016	Volume 61	numéro 2	299–319

The Wild Things in Japanese: Markedness, Rhythm and Cultural Acceptance	Cheetham, Dominic	2011	Volume 56	numéro 3	596–609
Théorie de l'action et histoire de la traduction : de l'intention du traducteur médical au XIXe siècle	Olivier-Bonfils, Delphine	2019	Volume 64	numéro 2	418–445
Théorie du sens et sociocritique en traduction littéraire	Iwuchukwu, Matthew O.	2010	Volume 55	numéro 3	529–544
Think-aloud Protocols – A Useful Tool for Investigating the Linguistic Aspect of Translation. (Études et prospectives)	Künzli, Alexander	2009	Volume 54	numéro 2	326–341
Think-Aloud-Based Translation Process Research: Some Methodological Considerations. (Études et prospectives)	Sun, Sanjun	2011	Volume 56	numéro 4	928–951
Thiry, Bernard (2009): Terminología y Derecho. La responsabilidad civil extracontractual. Contribución a su tratamiento terminográfico y a la Teoría de la Terminología. Granada: Editorial Atrio. (Documentation - Comptes rendus)	Baduy, Marta	2012	Volume 57	numéro 2	537–539
This and That in the Language of Film Dubbing: A Corpus-Based Analysis	Pavesi, Maria	2013	Volume 58	numéro 1	103–133
Three Lives of The Saint in Polish Voiceover Translation. (Broadcasting with Intent)	Hołobut, Agata	2012	Volume 57	numéro 2	478–495
TIC, collaboration et traduction : vers de nouveaux laboratoires numériques de translocalisation culturelle. (Partie II : domaines et applications)	Lacour, Philippe ; et al.	2010	Volume 55	numéro 4	674–692
Tipton, Rebecca and Furmanek, Olgierda (2016): Dialogue Interpreting: A Guide to Interpreting in Public Services and the Community. Londres/Nueva York: Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	Vargas-Urpi, Mireia	2018	Volume 63	numéro 3	831–832
Tomiche, Anne (2012): "L'Intraduisible dont je suis fait": Artaud et les avant-gardes occidentales. Paris: Le Manuscrit. (Documentation - Comptes rendus)	Lukes, Alexandra	2015	Volume 60	numéro 3	656–658
Torikai, Kumiko (2009): Voices of the Invisible Presence. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	Meldrum, Yukari F.	2011	Volume 56	numéro 4	1031–1032
Towards a Multimodal Pragmatic Analysis of Film Discourse in Audiovisual Translation	Mubenga, Kajingulu Somwe	2009	Volume 54	numéro 3	466–484
Towards a professional identity: Translators in the Victorian publisher's archive. (1. Translation histories and the archive/Archives de traduction, histoires de traduction)	Milanp, Michelle	2021	Volume 66	numéro 1	48–72
Towards a Whole-Person Translator Education Approach in Translation Teaching on University Degree Programmes	Tan, Zaixi	2008	Volume 53	numéro 3	589–608
Towards two decades of journalistic translation research (2000-2019): a corpus-based bibliometric study of the Translation Studies Bibliography.	Ping, Yuan	2021	Volume 66	numéro 2	406–426
Traducción como red colaborativa hacia la subalternidad (Benítez, Ortese y Macciocchi: un caso de empoderamiento y affidamento en traducción)	Ruiz Molina, Belén	2011	Volume 56	numéro 3	610–630
Traducción dialógica decolonial. Experiencia con el pueblo maya-chuj	Limón Aguirre, Fernando ; Pérez Hernández, Diego	2019	Volume 64	numéro 1	57–77

Traducción entregada frente a traducción publicada: reflexiones sobre la normalización en traducción editorial a partir de un estudio de caso.	Andújar Moreno, Gemma	2016	Volume 61	numéro 2	396–420
Traducción y represión. El catalán durante la primera etapa de la dictadura de Franco (1939-1961). (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Bacardí, Montserrat	2015	Volume 60	numéro 2	312
Traduction automatique et usage linguistique : une analyse de traductions anglais-français réunies en corpus	Loock, Rudy	2018	Volume 63	numéro 3	786–806
Traduction de genres économiques de l'espagnol vers l'allemand, le français et l'anglais et vice-versa. Enquête auprès d'entreprises exportatrices.	Gallego-Hernández, Daniel ; Tolosa-Igualada, Miguel ; Masseur, Paola	2018	Volume 63	numéro 1	30–46
Traduction des discours sur l'islam dans la presse de France et d'Espagne	Bugnot, Marie-Ange	2012	Volume 57	numéro 4	977–996
Traduction et acceptabilité sociale : Cossery en version anglaise	Miquet, Françoise	2019	Volume 64	numéro 2	334–358
Traduction et fixité idiomatique. (Traduction)	Mejri, Salah	2010	Volume 55	numéro 1	31–41
Traduction et interprétation face aux défis actuels (2016) : Revue Française de Linguistique Appliquée. (Documentation - Comptes rendus)	Lansari, Laure	2018	Volume 63	numéro 1	264–266
Traduction et politique canadienne : quel est le rôle des journalistes entre 1942 et 1995 ?	Gagnon, Chantal	2013	Volume 58	numéro 3	522–541
Traduction intersémiotique et contexte : des contrats en bande dessinée en tant que documents juridiques accessibles. (New contexts)	Pitkäsalo, Eliisa	2020	Volume 65	numéro 1	123–141
Traduction, bilinguisme et langue de travail : une étude de cas au sein de la fonction publique fédérale canadienne	Leblanc, Matthieu	2014	Volume 59	numéro 3	537–556
Traduction, retraduction et dialogisme.	Peeters, Kris	2016	Volume 61	numéro 3	629–649
Traduire dans un monde de signes non traduits : l'incidence de la multimodalité en traductologie. (Reflections on discourse analysis)	Ramos Pinto, Sara ; Adami, Elisabetta	2020	Volume 65	numéro 1	9–28
Traduire des essais : à l'écoute des voix des traductrices et des traducteurs dans les péritextes. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Celotti, Nadine	2015	Volume 60	numéro 2	317
Traduire des technolectes juridiques ou jurilectes dans la presse française et anglaise : approche juritraductologique et terminologique.	Popineau, Joëlle	2021	Volume 66	numéro 2	427–450
Traduire en roumain les structures langagières du discours normatif français	Dinca, Daniela	2008	Volume 53	numéro 4	872–883
Traduire en transparence : génétique d'une version du poème Dunja de Giuseppe Ungaretti	Kristeva, Irena	2019	Volume 64	numéro 1	145–164
Traduire l'humour dans des films français doublés en espagnol. (Traduction)	Mogorrón Huerta, Pedro	2010	Volume 55	numéro 1	71–87
Traduire l'intraduisible : négocier un compromis. (Traduction)	Durieux, Christine	2010	Volume 55	numéro 1	23–30
Traduire la France et le Directoire dans The Columbian Orator de Caleb Bingham (1797)	Jenn, Ronald	2010	Volume 55	numéro 3	420–437

Traduire la littérature romanesque canadienne-française du xix^e siècle : regard sur la production et la réception des versions anglaises.	Hillinger, Alexandra	2020	Volume 65	numéro 2	374–393
Traduire le « huis-clos mental » : étrangeté et discours de la folie dans trois traductions de <i>The Yellow Wallpaper</i> de Charlotte Perkins Gilman	Oster, Corinne	2011	Volume 56	numéro 3	493–510
Traduire le Black English («C'est comme ça des fois.»).	Lappin-Fortin, Kerry	2016	Volume 61	numéro 2	459–478
Traduire le goût du vin... Quand le propre échappe au figuré. (Résumés du colloque 60^e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Demaecker, Christine	2015	Volume 60	numéro 2	324
Traduire le proverbe : à la recherche de concordances parémiologiques en bété pour la constitution d'un corpus trilingue allemand/français/bété	Zouogbo, Jean Philippe	2008	Volume 53	numéro 2	310–323
Traduire le vocabulaire juridique français en roumain	Scurtu, Gabriela	2008	Volume 53	numéro 4	884–898
Traduire les sciences humaines. Auteur, traducteur et incertitudes.	Leclerc-Olive, Michèle	2016	Volume 61	numéro 1	42–59
Traduire les textes juridiques dans un contexte de plurilinguisme officiel : quelle formation pour quelles compétences spécifiques ?	Dullion, Valérie	2014	Volume 59	numéro 3	636–653
Traduire, créer. (Présentation. La traduction littéraire comme création)	Belingard, Laurence ; Boisseau, Maryvonne ; Sanconie, Maïca	2017	Volume 62	numéro 3	489–500
Trandem, B. (2005) : Discours sur le vif. Étude du processus de traduction des animismes du français en norvégien (Acta Humaniora 219), Oslo, Université d'Oslo, Faculté des lettres et sciences humaines. (Documentation)	Künzli, Alexander	2008	Volume 53	numéro 4	923–926
Translating “Nation” into Japanese during the Modernization of Japan: Dynamics of Translation as a Social and Interactional Practice. (Résumés du colloque 60^e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Saito, Mino ; Tsubo, Mutsuko	2015	Volume 60	numéro 2	369
Translating “Under the Sign of Invention”: Gilberto Gil’s Song Lyric Translation	Cinirão, Heloísa Pezza	2009	Volume 54	numéro 4	813–832
Translating as Translanguaging in Additional Language Learning. (Résumés du colloque 60^e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Gonzalez Davies, Maria	2015	Volume 60	numéro 2	338
Translating Breaches of Intersubjective Constraints on Interaction: the Case of Swearing in Roddy Doyle’s Novel <i>The Commitments</i>	Greenall, Annjo Klungervik	2011	Volume 56	numéro 3	538–556
Translating Cultures: A Linguistic Reading of <i>A Dream of Red Mansions</i>	Wu, Jianshe	2008	Volume 53	numéro 3	507–527
Translating Epistemic Adverbs from English into Spanish: Evidence from a Parallel Corpus	Ramón, Noelia	2009	Volume 54	numéro 1	73–96
Translating Genre of News Stories and the Correlated Grammar in Analysing Student Translation Errors. (Études et prospectives)	Choi, Gyung Hee	2013	Volume 58	numéro 2	373–396
Translating Mad Cow Disease: A Case Study of Subtitling for a Television News Magazine. (Broadcasting with Intent)	Kang, Ji-Hae	2012	Volume 57	numéro 2	439–463

Translating Musical Libretto: A Dynamic Collaboration. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Sorby, Stella	2015	Volume 60	numéro 2	371
Translating planting and payoff in Edgar Wright's Cornetto trilogy.	Gupta, Taniya	2020	Volume 65	numéro 3	707–727
Translating Politeness in Bilingual English-Spanish Business Correspondence. (Études terminologiques et linguistiques)	Fuertes-Olivera, Pedro A. ; Nielsen, Sandro	2008	Volume 53	numéro 3	667–678
Translating Political Metaphors: Conflict Potential of zenci [negro] in Turkish-English	Bulut, Alev	2012	Volume 57	numéro 4	909–923
Translating Tea: On the Semiotics of Interlingual Practice in the Hong Kong Museum of Tea Ware	Neather, Robert	2008	Volume 53	numéro 1	218–240
Translating Tenor: With Reference to the English Versions of Hong Lou Meng	Liu, Zequan	2008	Volume 53	numéro 3	528–548
Translating the Revolution: Otherness in Cuban Testimonial Literature	De Pedro Ricoy, Raquel	2012	Volume 57	numéro 3	574–591
Translating the Watcher's Voice: Junot Díaz's The Brief Wondrous Life of Oscar Wao into Spanish	Boyden, Michael ; Goethals, Patrick	2011	Volume 56	numéro 1	20–41
Translating Turkish Foreign Policy from English into Turkish. (Études et prospectives)	Okuyayuz Yener, Şirin	2010	Volume 55	numéro 2	338–354
Translating with an Injured Brain: Neurolinguistic Aspects of Translation as Revealed by Bilinguals with Cerebral Lesions	García, Adolfo M.	2015	Volume 60	numéro 1	112–134
Translating, Narrating and Constructing Images in Journalism with a Test Case on Representation in Flemish TV News	Doorslaer, Luc Van	2012	Volume 57	numéro 4	1046–1059
Translation and Canadian municipal websites: A Toronto Example.	McDonough Dolmaya, Julie	2020	Volume 65	numéro 3	550–572
Translation and Ideology: A Study of Lin Zexu's Translation Activities	Chen, Shunyi	2017	Volume 62	numéro 2	313–332
Translation and Popularization: Medical Research in the Communicative Continuum.	Raffo, Mariana	2016	Volume 61	numéro hors-série	163–175
Translation and Technical Communication: Chicken or Egg?. (Partie II : domaines et applications)	Minacori, Patricia ; Veisblat, Lucy	2010	Volume 55	numéro 4	752–768
Translation and the Circulation of Competing Narratives from the Wars in Chechnya: A Case Study from the 2004 Beslan Hostage Disaster	Harding, Sue-Ann	2011	Volume 56	numéro 1	42–62
Translation archives: an introduction.	Cordingley, Anthony ; Hersantp, Patrick	2021	Volume 66	numéro 1	9–27
Translation bibliomigrancy: the case of contemporary French Caribbean literature in Sweden.	Lindqvist, Yvonne	2019	Volume 64	numéro 3	600–629
Translation in Romania: Steps towards recognition and professionalization. (Partie II : domaines et applications)	Greere, Anca	2010	Volume 55	numéro 4	789–816
Translation in the European Parliament: The Study of the Ideational Function in Technical	Veroz, María Azahara	2017	Volume 62	numéro 1	19–44

Texts (EN/FR/ES)					
Translation Methods and Experience: A Comparative Analysis of Human Translation and Post-editing with Students and Professional Translators	Daems, Joke ; et al.	2017	Volume 62	numéro 2	245–270
Translation Practices and the Issue of Directionality in China	Wang, Baorong	2011	Volume 56	numéro 4	896–914
Translation Skill-Sets in a Machine-Translation Age	Pym, Anthony	2013	Volume 58	numéro 3	487–503
Translation Skills and Knowledge – Preliminary Findings of a Survey of Translators and Revisers Working at Inter-governmental Organizations. (La traduction : formation, compétences, recherches)	Lafeber, Anne	2012	Volume 57	numéro 1	108–131
Translation Studies – Interdisciplinary, Multidisciplinary or Transdisciplinary?. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Ožbot, Martina	2015	Volume 60	numéro 2	360
Translation, Adaptation, Inscription: Displacing God in Austen’s Sense and Sensibility	Wolf, Alan J. E.	2011	Volume 56	numéro 4	861–877
Translational Justice in a Multilingual World: An Overview of Translational Regimes	Meylaerts, Reine	2011	Volume 56	numéro 4	743–757
Translational Shifts of Syntactic and Lexical Markers of Ideology: Reporting the Iraqi Conflict in Polish Reprint Press	Gumul, Ewa	2011	Volume 56	numéro 4	758–774
Translations not in the making? Rejections, disruptions and impasses in translator–publisher correspondence. (1. Translation histories and the archive/Archives de traduction, histoires de traduction)	Paloposkip, Outi	2021	Volume 66	numéro 1	73–91
Translations of Sovietisms: A Comparative Case Study of English Translations of Bulgakov’s The Master and Margarita	Kaloh Vid, Natalia	2017	Volume 62	numéro 1	178–200
Translations, Transcreations and Transrepresentations of India in the Italian Media	Di Giovanni, Elena	2008	Volume 53	numéro 1	26–43
Translators and Social Context: The Case Study of Slovakia	Djovčoš, Martin	2014	Volume 59	numéro 2	330–359
Translators as publishers: exploring the motivations for non-profit literary translation in a digital initiative.	Marin-Lacarta, Maialen ; Vargas-Urpí, Mireia	2020	Volume 65	numéro 2	459–478
Translators’ Perspectives: The Construction of the Peruvian Indigenous Languages Act in Indigenous Languages.	De Pedro Ricoy, Raquel ; Howard, Rosaleen ; Andrade Ciudad, Luis	2018	Volume 63	numéro 1	160–177
Transnationalism and Translation: Pseudo-Translation as a Newish Horizon in Translation Studies?. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Guske, Iris	2015	Volume 60	numéro 2	339
Transposing Proper Names in Frank McCourt’s Memoir Angela’s Ashes from English into Maltese.	Grima, Kenneth	2018	Volume 63	numéro 1	94–117
Tratamiento de ritmo y rima en las traducciones al español de los Sonetos de Shakespeare	Fernández Escudero, Tanya	2017	Volume 62	numéro 2	350–367
Two Different Translations of Tennyson’s The Idylls of the King into Spanish: The Road From	Zarandona, Juan Miguel	2008	Volume 53	numéro 3	490–506

a Text-Oriented Model to a Functional Model of Translation					
Tymoczko, Maria (2007) : Enlarging Translation, Empowering Translators. Manchester : St. Jerome Publishing. (Documentation - Comptes rendus)	Gendron-Pontbriand, Eve-Marie	2013	Volume 58	numéro 1	247–250
Tyulenev, Sergey (2014) : Translation and Society. London et New York : Routledge. (Documentation - Comptes rendus)	Brisset, Annie	2014	Volume 59	numéro 3	700–701
Un Baudelaire flamand : la traduction des Fleurs du Mal par Bert Decorte (1946). (Partie 2 – Les dessous de la créativité. La traduction littéraire comme création)	Macris, Spiros	2017	Volume 62	numéro 3	565–584
Un caso de traducción identitaria: Le Petit Prince en andaluz	Marín Hernández, David	2019	Volume 64	numéro 1	78–102
Un estudio experimental sobre la adquisición de la competencia cultural en la formación de traductores. Resultados de un estudio piloto	Olalla-Soler, Christian	2017	Volume 62	numéro 2	435–460
Un Manolito Gafotas modélico: la purificación y corrección en la traducción al inglés de la serie española	Travalia, Carolina	2019	Volume 64	numéro 2	393–417
Un traducteur médical au XIXe siècle: Gustave Borginon et l'antisepsie.	Olivier-Bonfils, Delphine	2016	Volume 61	numéro hors-série	113–130
Una lengua meta y dos realidades distintas: la traducción de la literatura infantil y juvenil francesa al euskera.	Zubillaga Gomez, Naroa	2021	Volume 66	numéro 2	263–279
Une ancienne traduction de La Nouvelle Astrée « ad usum delphini » ? La double lecture du texte.	Doležalová, Pavla	2020	Volume 65	numéro 3	665–686
Une proposition de traduction sourcière de l'oeuvre Introduction à l'étude de la médecine expérimentale (1865). (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Janczur, Christine	2015	Volume 60	numéro 2	342
Une théorie brésilienne de la traduction littéraire ? Regards entre tradition et rupture. (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Sousa, Germana Henriques Pereira de	2015	Volume 60	numéro 2	340
Vagaries of News Translation on Canadian Broadcasting Corporation Television: Traces of History	Conway, Kyle	2014	Volume 59	numéro 3	620–635
Valero-Garcés, Carmen et Martin, Anne, dir. (2008) : Crossing Borders in Community Interpreting. Definitions and Dilemmas. Amsterdam/Philadelphie : Benjamins Translation Library. (Documentation - Comptes rendus)	Fiola, Marco A.	2011	Volume 56	numéro 3	723–727
Varela Salinas, María José, dir. (2009) : Panorama actual del estudio y la enseñanza de discursos especializados. Bern : Peter Lang. (Documentation - Comptes rendus)	Raffo, Mariana	2012	Volume 57	numéro 1	267–269
Variation dénomminative avec conséquences cognitives : quelques exemples détectés autour de « musée ».	Joan Casademont, Anna	2018	Volume 63	numéro 2	444–466
Variation dénomminative et familiarité en tant que source d'incertitude en traduction	Alarcón-Navío, Esperanza ; López-	2016	Volume 61	numéro 1	117–144

médicale.	Rodríguez, Clara Inés ; Tercedor-Sánchez, Maribel				
Vázquez y del árbol, Esther; Martínez Lillo, Rosa; Ortiz García, Javier (2011): Errores de reproducción y transmisión de sentido en traducción general y especializada (inglés/árabe-español): la experiencia en el aula de la universidad. Granada: Universidad de Granada. (Documentation - Comptes rendus)	Pérez-Sabater, Carmen	2013	Volume 58	numéro 3	667–668
Venuti, Lawrence (2019) : Contra Instrumentalism : A Translation Polemic. Lincoln : University of Nebraska Press. (Documentation - Comptes rendus)	Froeliger, Nicolas	2020	Volume 65	numéro 3	774–777
Vers une critique du sens : sémiologie en traduction	D'Asprey, Núria	2014	Volume 59	numéro 1	8–23
Vicisitudes de algunas equivalencias en el discurso de la diplomacia hispano-mapuche en el Chile colonial.	Zaslavsky, Danielle ; Payas, Gertrudis ; Carreño, Iveth	2019	Volume 64	numéro 3	648–667
Vidal Claramonte, Carmen África (2017) : « Dile que le he escrito un blues », Del texto como partitura a la partitura como traducción en la literatura latinoamericana. Madrid : Iberoamericana/Vervuert. (Documentation - Comptes rendus)	Marcoux, Danièle	2019	Volume 64	numéro 2	562–565
Vidal Claramonte, María Carmen África (2018): La traducción y la(s) historia(s). Nuevas vías para la investigación. Granada: Comares. (Documentation - Comptes rendus)	Faleiros, Alvaro	2019	Volume 64	numéro 3	839–842
Visual Aspects of Intercultural Technical Communication: A Cognitive Scientific and Semiotic Point of View	Risku, Hanna ; Pircher, Richard	2008	Volume 53	numéro 1	154–166
Visual Input in Simultaneous Interpreting	Rennert, Sylvi	2008	Volume 53	numéro 1	204–217
Visual Persuasion: Issues in the Translation of the Visual in Advertising	Smith, Veronica	2008	Volume 53	numéro 1	44–61
Visuelle Komik: Sprache, Bild und Typographie in der Übersetzung von Comics	Kaindl, Klaus	2008	Volume 53	numéro 1	120–138
Vocabulaire européen des philosophies en Pologne – quelles possibilités de réinvention ?	Brzezicka, Barbara	2020	Volume 65	numéro 2	479–498
Volunteer translators as 'committed individuals' or 'providers of free labor'? The discursive construction of 'volunteer translators' in a commercial online learning platform translation controversy. (New contexts)	Kang, Ji-Hae ; Hong, Jung-Wook	2020	Volume 65	numéro 1	51–72
Vorderobermeier, Gisella M., ed. (2014): Remapping Habitus in Translation Studies. Amsterdam/New York: Rodopi. (Documentation - Comptes rendus)	Gagné, Anne-Marie	2019	Volume 64	numéro 1	285–286
Voyages via paysages littéraires traduits : la littérature canadienne en Bulgarie (lectures et absences). (Résumés du colloque 60e anniversaire de META : « Les horizons de la traduction : retour vers le futur »)	Petkov, Slav Ognyanov	2015	Volume 60	numéro 2	362
Wang, H. Y. (2006): On the Criticism of Literary Translation (in Chinese), Shanghai, Shanghai Foreign Language Education Press. (Documentation)	Xu, Jianzhong	2008	Volume 53	numéro 4	933–935
Wecksteen, Corinne et El Kaladi, Ahmed (2007) : La traductologie dans tous ses états.	Marcoux, Serge	2009	Volume 54	numéro 3	637–642

Mélanges en l'honneur de Michel Ballard, Arras, Artois Presses Université, coll. « Traductologie ». (Documentation)					
What Every Client Wants? (Re)mapping the Trajectory of Client Expectations Research	Downie, Jonathan	2015	Volume 60	numéro 1	18–35
What Skills Do Student Interpreters Need to Learn in Sight Translation Training?	Lee, Jieun	2012	Volume 57	numéro 3	694–714
When Idiomi (Idiotic) Becomes “Fluffy”: Translation Students and the Avoidance of Target-language Cognates. (Études et prospectives)	Malkiel, Brenda	2009	Volume 54	numéro 2	309–325
When Translation Competence Is Not Enough: A Focus Group Study of Medical Translators	Brøgger, Matilde Nisbeth	2017	Volume 62	numéro 2	396–414
Whose Face? Us and them in English – Polish Consecutive Interpreting	Warchał, Krystyna ; Łyda, Andrzej ; Jackiewicz, Alina	2011	Volume 56	numéro 4	775–795
Wilson, Rita and Gerber, Leah (2012): Creative Constraints: Translation and Authorship. Clayton, Victoria (Australia): Monash University Press. (Documentation - Comptes rendus)	Llácer, Eusebio V.	2014	Volume 59	numéro 2	460–462
Wolf, Michaela and Fukari, Alexandra, eds (2007): Constructing a Sociology of Translation. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	Zarandona, Juan	2011	Volume 56	numéro 1	216–218
Womanhandling Ibsen's A Doll's House: Feminist Translation Strategies in a Spanish Translation from 1917.	Muñiz, Iris	2018	Volume 63	numéro 2	422–443
Woodsworth, Judith (2017): Telling the Story of Translation. Writers Who Translate. London/New York: Bloomsbury. (Documentation - Comptes rendus)	Lázaro Igoa, Rosario ; Pulido, Martha	2018	Volume 63	numéro 3	835–837
Woodsworth, Judith, ed. (2018) : The Fictions of Translation. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	Mal Mazoup, Oumarou	2021	Volume 66	numéro 1	226–228
Work Placements in Masters of Translation: Five Case Studies from the University of Western Australia.	Jacomard, Hélène	2018	Volume 63	numéro 2	532–547
Yeah, that's it!: Verbal Reference to Visual Information in Film Texts and Film Translations	Baumgarten, Nicole	2008	Volume 53	numéro 1	6–25
Yuste Rodrigo, Elia, ed. (2008): Topics in Language Resources for Translation and Localisation. Amsterdam: John Benjamins. (Documentation)	Pimentel, Janine	2010	Volume 55	numéro 4	852–853
Zanola, Maria Teresa (2018) : Che cos'è la terminologia [Qu'est-ce que la terminologie]. Rome : Carocci. (Documentation - Comptes rendus)	Humbley, John	2019	Volume 64	numéro 2	561–562
Zarandona, Juan Miguel (ed.) (2014) : De Britania a Britonia. La leyenda artúrica en tierras de Iberia : cultura, literatura y traducción. Berna : Peter Lang. (Documentation - Comptes rendus)	Adrada Rafael, Cristina ; García, Marie-Hélène	2017	Volume 62	numéro 1	223–224
Zhang, J. H. and K. P. Chen (2005): Renowned Translators: Their Theory and Practice (in Chinese), Shanghai, Fudan University Press. (Documentation)	Xu, Jianzhong	2008	Volume 53	numéro 4	935–936
Zhang, W. P. (2010): Illustrating Translation Studies (in Chinese), Xi'an, World Publishing	Liu, Xiangjun	2012	Volume 57	numéro 3	836–838

Corporation. (Documentation - Comptes rendus)					
Zur korpusbasierten Erforschung von Fachübersetzungen bei der Nationalen Übersetzerprüfung in Norwegen. (La traduction : formation, compétences, recherches)	Simonnaes, Ingrid	2012	Volume 57	numéro 1	132–144
Zwartjes, Otto, Zimmermann, Klaus y Schrader-Kniffki, Martina, eds. (2014): Missionary Linguistics V/Lingüística misionera V.Translation theories and practices.Amsterdam y Philadelphia: John Benjamins. (Documentation - Comptes rendus)	García-Medall, Joaquín	2015	Volume 60	numéro 3	648–650